

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI ⁽¹⁾.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	6
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail ...	6
Section 32. — Politique scientifique	12

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	16
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail ...	16
Section 32. — Politique scientifique	16

Titre IV. — Section particulière	18
---	----

⁽¹⁾ Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL ⁽¹⁾.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ...	7
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	13

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	17
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ...	17
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	17

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	19
---	----

⁽¹⁾ Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk worden gepubliceerd.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	74 813,8	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	15,7	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1° d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptes extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2°, 3° et 4° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant par 50 000 francs;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBER WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	74 813,8	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	15,7	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	—	—	Totalen.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2°, 3° en 4° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 50 000 frank niet overschrijden ;

2° d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 de la section 31 du Titre I du tableau annexé à la présente loi ;

3° d'un montant maximum de 3 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, qui est autorisé à payer, au moyen de ces avances, les dépenses résultant de la gestion économique des services n'excédant pas 50 000 francs ;

4° d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger même si ces avances excèdent 15 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit relatif aux crédits d'heures prévu à l'article 33.06.2, de la section 31 du Titre I, peut être transféré à l'article 60.02.A. du Titre IV, section particulière du budget.

Le solde que le crédit visé présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévus au budget de 1979.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 763 500 000 francs pour les recettes et à 1 551 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 7.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A. — Fonds d'humanisation des conditions de travail — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont accordées, pour l'année 1979, à concurrence de 400 000 000 de francs.

2° tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van sectie 31 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze ;

3° tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, Algemene Administratieve Diensten, die er uitgaven, voortvloeiend uit het huishoudelijke beheer van de diensten, mee mag betalen en welke 50 000 frank niet overschrijden ;

4° welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 15 000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het krediet met betrekking tot de kredieturen uitgetrokken op artikel 33.06.2, sectie 31, Titel I, kan overgedragen worden op artikel 60.02.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

Het saldo dat bedoeld krediet zal laten op 31 december 1979 zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1979.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 763 500 000 frank voor de ontvangsten en op 1 551 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A. — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 400 000 000 frank.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

G. SPITAELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

G. SPITAELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	40,6
	Totaux pour le § 1	42,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,3
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,4
	Totaux pour le § 2	13,7
	Totaux pour le chapitre I	56,0
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	56,0

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	922,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04

TITRE 1. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	2,7
Totaux pour le § 1		926,0
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	11,8
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	34,4
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	70,8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	44,0
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	92,7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,1
Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07		256,8
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires	2,0
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies	0,2
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail	12,1
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) (pour mémoire)	—
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information	9,5
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers (pour mémoire)	—
12.29	Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants (pour mémoire)	—
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail	0,3
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie. (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	3,0
12.32	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique	0,5
Totaux pour le § 2		284,4
Totaux pour le chapitre I		1 210,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.20
—	—	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.	12.21
—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid.	12.23
—	—	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).	12.24
—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking	12.25
—	—	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren (pro memorie).	12.27
—	—	Publicatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers (pro memorie).	12.29
—	—	Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.	12.30
—	—	Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)	12.31
—	—	Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.	12.32
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	0,1
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et pour des cours de langues organisés par des services communaux (<i>pour mémoire</i>)	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	
	1. Promotion sociale	20,0
	2. Crédits d'heures	206,3
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées (<i>pour mémoire</i>)	—
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil (<i>pour mémoire</i>)	—
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).	0,1
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail)	12,3
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du Département	0,3
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (<i>pour mémoire</i>).	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés (<i>pour mémoire</i>)	—
33.15	Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants (<i>pour mémoire</i>)	—
33.16	Subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour les articles 33	239,4
	Transferts de revenus à l'étranger :	
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail	46,9
	Totaux pour l'article 34	46,9
	Totaux pour le chapitre III	286,3

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés, à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	70,0
-------	--	------

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang. ...	33.02
—	—	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgeldten aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen (<i>pro memorie</i>).	33.04
—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen (<i>pro memorie</i>).	33.05
—	—	Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (<i>met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren</i>):	33.06
—	—	1. Sociale promotie.	
—	—	2. Kredieturen.	
—	—	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling (<i>pro memorie</i>).	33.07
—	—	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités (<i>pro memorie</i>)	33.08
—	—	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09
—	—	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).	33.10
—	—	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.	33.11
—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België (<i>pro memorie</i>).	33.12
—	—	Toekenning van subsidies aan Gemeentelijke Adviserende raden voor vreemdelingen (<i>pro memorie</i>).	33.14
—	—	Subsidies aan de verenigingen opgericht door migrerende werknemers (<i>pro memorie</i>)	33.15
—	—	Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers (<i>pro memorie</i>).	33.16
—	—	Totale voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.	34.02
—	—	Totale voor artikel 34.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.	41.01
---	---	--	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	36,2
41.03	Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité	90,0
	Totaux pour les articles 41	196,2
	Transferts de revenus à la sécurité sociale :	
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	39 669,0
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande	58,0
42.03	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour les articles 42	39 727,0
	Totaux pour le chapitre IV	39 923,2
	CHAPITRE 01.	
	DIVERS.	
	Non réparti économiquement :	
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage	33 334,5
01.03	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique (<i>pour mémoire</i>)	—
01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre 01	33 334,5
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	74 754,4
	Section 32.	
	Politique scientifique.	
	CHAPITRE I.	
	DEPENSES DE CONSOMMATION.	
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
12.20	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes	2,9
12.21	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail	0,4
	Totaux pour le § 2	3,3
	Totaux pour le chapitre I	3,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41.02
—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de productiviteit.	41.03
—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
		Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :	
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
—	—	Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij	42.02
—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (<i>pro memorie</i>).	42.03
—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01.01
—	—	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid (<i>pro memorie</i>).	01.03
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de Arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.	12.20
—	—	Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.	12.21
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail	0,1
Totaux pour le chapitre III		0,1
		3,4
Totaux pour la section 32. — Politique scientifique		74 813,8
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes		

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnance- ment <i>Ordonnance- rings- kredieten</i>		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven :

Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde. 32.01

—	—
—	—
—	—
—	—

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.

Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
	Totaux pour le chapitre VII	1,4
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	1,4

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	12,8
74.07	Achats de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	12,8
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	12,8

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achats d'équipements scientifiques et techniques	1,5
	Totaux pour le chapitre VII	1,5
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique	1,5
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	15,7
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail	74 829,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht (<i>pro memorie</i>)	74.07
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
—	—	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totalen voor Titels I en II van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
60	02	A	Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents	2 063,5	412,5
60	03	A	Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	04	A	Fonds d'humanisation des conditions de travail	—	350,0
Totaux pour le chapitre I.				2 063,5	762,5
CHAPITRE II.					
FONDS DE REEMPLOI DES CREDITS BUDGETAIRES.					
63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954)	0,3	0,1
Totaux pour le chapitre II				0,3	0,1
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	01	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	0,9
Totaux pour le chapitre III				0,1	0,9
Totaux pour la section I				2 063,9	763,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				2 063,9	763,5

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (<i>pro memorie</i>).	60	01	A
1 200,0	1 276,0	Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.	60	02	A
—	—	Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen (<i>pro memorie</i>).	60	03	A
350,0	—	Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden	60	04	A
1 550,0	1 276,0	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,1	0,3	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).	63	01	C
0,1	0,3	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

0,9	0,1	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	01	C
0,9	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
1 551,0	1 276,4	Totalen voor sectie I.			
1 551,0	1 276,4	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
G. SPITAEELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 16 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
G. SPITAEELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	3
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	6
Section 32. — Politique scientifique	25
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	26
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	27
Section 32. — Politique scientifique	27
Titre IV. — Section particulière	28
Tableau de synthèse des dépenses de personnel	31

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Blz
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	3
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	6
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	25
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	26
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	27
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	27
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	28
Synthetische tabel der personeelsuitgaven	31

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 534 000	1 468 000	1 356 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes (frais de représentation).	100 000	100 000	100 000	Directe toelagen (representatiekosten) 112
	1,7	1,6	1,5	

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	19 012 042	13 243 188	9 805 000	Niet verdeeld (terugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit F	15 186 517	20 277 022	14 479 633	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	1 473 000	1 600 000	1 100 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	7 979 470	10 882 916	8 517 000	Baremabezoldigingen.
Promotions et augmentations	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	6 845 562	8 830 398	5 593 633	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	361 485	563 708	369 000	Eindejaarstoelage.
Totaux F	15 186 517	20 277 022	14 479 633	Totalen.
112 Allocations directes F	3 620 893	2 187 267	2 018 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	405 481	727 745	275 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	710 456	141 289	130 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ	2 504 956	1 318 233	1 613 000	Vergoedingen voor vertrek.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux F	3 620 893	2 187 267	2 018 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	2 759 785	2 688 606	1 775 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	40 579 237	38 396 083	28 077 633	Algemene totalen.

Nombre — Aantal	TITRES — GRADES — TITELS — GRADEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Rembour- sement — Terug- betaling	Indemnités de Cabinet et de conducteur d'auto — Kabinets- vergoedingen en vergoeding autobestuurder	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet — <i>Kabinetschef</i> F	—	631 566	125 000	756 566
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	655 080	—	—	655 080
2	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	767 185	—	85 000	852 185
5	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	856 692	580 541	170 000	1 607 233
4	Attaché. — <i>Attaché</i>	508 959	445 635	100 000	1 054 594
54	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	2 529 054	7 709 724	2 077 500	12 316 278
3	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	721 174	105 000	826 174
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i>	1 329 242	—	—	1 329 242
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	377 000	—	—	377 000
	Majoration index (0,8845 %) — <i>Verhoging index (0,8845 %)</i>	6 212 031	8 923 402	2 142 701	17 278 134
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	405 481	—	—	405 481
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsvergoeding</i>	361 485	—	—	361 485
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2 759 785	—	—	2 759 785
	Totaux. — Totalen F	16 761 994	19 012 042	4 805 201	40 579 237

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres ser- vices publics — Andere openbare diensten	Enseigne- ment — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	—	1	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	1	—	2	5
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	2	4
Employés. — <i>Bedienden</i>	12	20	2	10	44
Conducteurs d'auto et messagers-huissiers. — <i>Autobestuurders en bode-kamer- bewaarders.</i>	3	—	—	2	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge.</i>	6	2	—	—	8
Totaux. — Totalen	25	25	2	18	70

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains	5,3	5,8	2,6	Huur van gebouwen en land 122

Crédit prévu : 5 280 883 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 %	F	5 202 840
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	F	78 043
Total	F	5 280 883

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 280 883 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	F	5 202 840
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert		78 043
Totaal	F	5 280 883

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,4	7,5	7,6	Algemene werkingskosten 121
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	1979	1978	1977	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	83	80	76	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	780	750	700	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	338	325	300	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissements de correspondance	1 394	1 240	1 280	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	218	210	200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	655	630	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de bien mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 196	1 050	1 100	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	988	850	900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	702	575	644	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1966	1 790	1 800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de sociale abonnements).
Totaux	8 320	7 500	7 600	Totalen.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
922,0	880,0	789,7

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé F	44 000 000	42 000 000	28 423 000	Niet verdeeld 110
111 Salaire proprement dit F	761 870 000	732 988 000	676 699 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins;	39 693 000	33 325 000	30 787 000	— afhoudingen voor bijdragen weduwen- en wezenpensioenen;
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	24 731 000	20 338 000	18 789 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	352 330 000	350 572 000	347 214 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	11 143 000	12 184 000	18 330 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Transferts ou recrutements éventuels	15 494 000	18 740 000	17 518 000	Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
Extension du cadre	—	—	—	Kaderuitbreiding.
Majoration index	335 197 000	309 546 000	257 953 000	Indexverhoging.
Allocation de programmation	17 303 000	15 035 000	14 017 000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	5 530 000	5 430 000	4 284 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	6 351 000	5 471 000	5 018 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	18 522 000	16 010 000	12 365 000	Verhoging index.
Totaux F	761 870 000	732 988 000	676 699 000	Totalen.

112	<i>Allocations directes</i> F	62 026 000	61 206 000	53 465 000	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances F	28 222 000	27 815 000	25 945 000	Vakantiegeld.
	Allocations familiales	15 506 000	16 120 000	14 262 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	430 000	430 000	460 000	Geboortetoelagen.
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300 000	300 000	300 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
	Majoration index	17 568 000	16 541 000	12 498 000	Indexverhoging.
	Totaux F	62 026 000	61 206 000	53 465 000	Totalen.
113	<i>Contributions patronales aux assu- rances sociales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen aan sociale ver- 113</i>
	— temporaires F	21 589 000	21 671 000	16 850 000	zekeringen.
	— définitifs	22 926 000	22 094 000	14 200 000	— tijdelijk personeel.
	Totaux F	44 515 000	43 765 000	31 050 000	Totalen.
	Stages des jeunes	9 538 000	—	—	Stages van jongeren.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Salaire proprement dit	5 061 000	—	—	Eigenlijk loon.
	Majoration index	4 477 000	—	—	Indexverhoging.
	Totaux F	9 538 000	—	—	Totalen.
	Totaux généraux F	921 949 000	879 959 000	789 637 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,3	1,2	0,5	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1 300 000 francs prévu pour l'année 1979 se décompose
comme suit :

1. <i>Administration centrale</i> F	890 000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou presta- tions spéciales F	805 000
b) Traduction simultanée F	65 000
c) Indemnité de promotion sociale F	20 000
Paiement de l'indemnité de promotion sociale au per- sonnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).	
2. <i>Services extérieurs</i> F	410 000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou presta- tions spéciales F	405 000
b) Indemnités de promotion sociale (voir sub. 1c) ... F	5 000

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social,
autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Départe-
ment pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au
crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière
du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être
réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Het voor het jaar 1979 voorziene krediet van 1 300 000 frank wordt
omgeslagen als volgt :

1. <i>Hoofdbestuur</i> F	890 000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	805 000
b) Simultaanvertaling F	65 000
c) Vergoeding voor sociale promotie F	20 000
Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).	
2. <i>Buitendiensten</i> F	410 000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	405 000
b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub. 1 c) F	5 000

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon,
andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetaling door de personeelsleden van het
Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag
op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV,
Afzonderlijke Sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige
van de maatschappelijke dienst, om opnieuw gebruikt te worden in de
vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2,7	2,5	1,7	Loon in natura 115

Le crédit sollicité de 2 700 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdus ... F	950 000
b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	200 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.)	1 490 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîte de secours, honoraires, etc.)	60 000
Total F	2 700 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Het aangevraagd krediet van 2 700 000 frank moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen F	950 000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen	200 000
c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refecters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.)	1 490 000
d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.)	60 000
Totaal F	2 700 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,8	10,0	8,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES	Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Total
DIENSTEN	Forfaitaire erelonen van advokaten en geneesheren	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, vergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten, enz.)	Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	Prestaties van derden (vertalingen, studies, opzoekingen, dactylografiewerken, enz.)	Totaal
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	
1. Administration centrale. —						
Hoofdbestuur	210	140	6 450	16	4 910	11 726

Les prévisions reprises sous « e » Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale F	4 910 000
— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction F	250 000
— Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F	50 000
— Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière F	10 000
— Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad » (articles et traductions) ... F	300 000
— Frais de garde des deux bâtiments occupés par le Département F	4 300 000
Par rapport à 1978 on constate une augmentation de 1 780 000 francs.	
a) Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins F	+ 10 000
b) Frais de justice F	+ 40 000

De behoeftenramingen onder « e » Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur F	4 910 000
— Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven F	250 000
— Studiedag georganiseerd door Commissie Vrouwenarbeid F	50 000
— Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens	10 000
— Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en van de « Revue du Travail » (artikels en vertalingen) F	300 000
— Kosten voor bewaking van de twee door het Departement bezette gebouwen F	4 300 000
In vergelijking met 1978 wordt een vermeerdering vastgesteld met 1 780 000 frank.	
a) Forfaitaire erelonen van advokaten en geneesheren F	+ 10 000
b) Gerechtskosten F	+ 40 000

c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Le crédit y afférent a été fixé en fonction du nombre probable de réunions en 1979, compte tenu des activités prévues du Conseil supérieur, des Comités professionnels et des comités d'arrondissements de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, du Conseil supérieur de la médecine du Travail et celui de l'hygiène des mines, du Conseil consultatif de l'immigration et l'extension des missions et la création d'un « Bureau » spécial auprès du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre F + 1 380 000

d) Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad », des travaux spéciaux de dactylographie et des traductions F + 100 000

e) Garde des bâtiments occupés par le Département F + 200 000

f) Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F + 50 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

c) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Het krediet werd vastgesteld in functie van het vermoedelijk aantal vergaderingen in 1979, rekening houdend met de voorziene activiteiten van de Hoge Raad, de Bedrijfscomités en de arrondissementscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, de Hoge Raad voor de arbeidsgeneeskunde en deze voor hygiëne in de mijnen, de Adviserende Raad voor de immigratie en de uitbreiding van de opdrachten, alsmede de oprichting van een speciaal bureau bij de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten F + 1 380 000

d) Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en de « Revue du Travail », speciale dactylografiewerken en vertalingen + 100 000

e) Bewaking van de door het Departement bezette gebouwen F + 200 000

f) Studiedag georganiseerd door de Commissie Vrouwenarbeid F + 50 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	34,4	32,6	24,4 (1,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur, gaz, électricité. — Water, stoom, gas, elektriciteit	6 720	5 405	12 125
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	3 700	4 300	8 000
c) Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven	200	100	300
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	6 275	6 625	12 900
e) Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :			
O.C.F. — C.B.B.	500	200	700
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	200	100	300
Totaux. — Totalen	17 595	16 730	34 325

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

1° la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité;

2° la hausse des frais d'entretien aussi bien dans les bâtiments occupés par les services centraux que dans les locaux des services extérieurs (chauffage central, installation sanitaire, air conditionné, lavage des vitres, entretien d'ascenseurs et d'installations téléphoniques, travaux de peinture, installation de cuisine complémentaire).

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van :

1° de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit ;

2° de stijging van de onderhoudskosten, zowel in de twee door de centrale diensten bezette gebouwen, als in de lokalen van de buitendiensten (centrale verwarming, sanitaire installaties, luchtverversing, wassen van ruiten, onderhoud van liften en telefooninstallaties, schilderwerken, aanvullende keukeninstallaties).

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70,8	64,8	52,0 (0,8)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Frais de bureau. — <i>Bureelkosten</i>	33 855	18 920	52 775
b) Transports. — <i>Vervoer</i>	1 500	200	1 700
c) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i>	900	600	1 500
d) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i>	13 175	—	13 175
e) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	725	430	1 155
f) Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i>	400	—	400
Totaux. — <i>Totalen</i>	50 555	20 150	70 705

Art. 12.03. — *Frais de bureau.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Bureau-onkosten.*

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	9 000	6 000	15 000
2. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	8 500	10 000	18 500
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	2 305	720	3 025
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> : O.C.F. — C.B.B.	6 550	1 000	7 550
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	2 000	700	2 700
5. Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques) — autres. — <i>Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) — andere</i>	5 500	500	6 000
Total. — <i>Totaal</i>	33 855	18 920	52 775

Le poste « Publications du Département » (mentionné sous le litera d) représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

De post « Publikaties van het Departement » (vermeld onder littera d) behelst de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal blad zijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Revue du travail et appendices.	3 000 000	10	Revue mensuelle	100	1 300 ex. fr.	700	abonnement 325 F numéro épars 50 F
<i>Arbeidsblad en aanhangsels.</i>			<i>Maandblad</i>	100	900 Ned. ex.	500	abonnement 325 F los nummer 50 F
Règlement général pour la Protection du Travail (ouvrage de base).	1 600 000	—	Feuillet	900	2 000 ex. fr.	2 000	1 250 F
<i>Algemeen Reglement voor de Arbeidsbe- scherming (basiswerk).</i>			<i>Bladen</i>	900	2 000 Ned. ex.	2 000	1 250 F

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Mises à jour au Règlement général pour la protection du Travail. <i>Bijwerkingen aan het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.</i>	2 600 000	Trimestriel	Feuilles	450	8 000 ex. fr.	Totalité	2 F par page
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten.</i>	250 000	Irrégulier	Feuilles	400	400 ex. fr.	—	Pour les besoins du service Voor de behoeften van de dienst
Vade-mecum des salaires (mises à jour). <i>Vade-mecum van de lonen (bijwerkingen).</i>	200 000	Irrégulier	Feuilles	500	450 bilingue	—	Document de travail de l'Administration Werkdocument van de Administratie
Coordination de la législation du travail (mises à jour). <i>Coördinatie van de arbeidswetgeving (aanvullingen).</i>	950 000	Semestriel	Feuilles	400	2 500 ex. fr.	300	2 F par page
Recueil des actes des Unions professionnelles. <i>Verzameling der akten van Beroepsverenigingen.</i>	350 000	Irrégulier	Feuilles	—	—	—	Imprimé et édité par le Moniteur Belge à charge du Département Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie chimique (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de chemische nijverheid (uitgave en bijwerkingen).</i>	400 000	1	Brochure	150	2 500 ex. fr.	Totalité	200 F.
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie de la construction (édition et mises à jour). <i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van het bouwbedrijf (uitgave en bijwerkingen).</i>	700 000	1	Brochure	100	10 000 ex. fr.	Totalité	200 F.
Dépliants d'information de l'Administration de l'emploi. <i>Informatiefolders van de Administratie van de werkgelegenheid.</i>	300 000	Irrégulier	Dépliants	Variable	Variable	—	Distribué gratuitement Gratis ter beschikking gesteld
Catalogue des ouvrages (5 ^e partie) ... <i>Boekencatalogus (5^e deel) ...</i>	360 000	1	Brochure	100	1 000 ex. fr.	—	—
		1	Brochure	100	1 000 ned. ex.	—	—

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Rapport annuel de la Sécurité du Travail et autres rapports Inspections du département.	300 000	1	Brochure	500	450 ex. fr.	—	—
<i>Jaarverslag van de Arbeidsveiligheid en andere rapporten Inspecties van het departement.</i>		1	Brochure	500	450 ned. ex.	—	—
Aperçu de la législation du travail en Belgique : <i>Beknopt overzicht van de arbeidswetgeving in België :</i>							
— réédition	565 000	1	Brochure	220	2 500 ex. fr.	1 500 ex. fr.	250 F.
— heruitgave		1	Brochure	220	2 500 ned. ex.	1 500 ned. ex.	250 F.
— mises à jour	165 000	Irrégulier	Feuillets	50	2 500 ex. fr.	1 500 ex. fr.	—
— bijwerkingen		Onregelmatig	Bladen	50	2 500 ned. ex.	1 500 ned. ex.	—
Vade-mecum administratif de l'Inspection des lois sociales. <i>Administratief Vade-mecum van de Inspectie der sociale wetten.</i>							
— mises à jours	200 000	Irrégulier	Feuillets	200	350 ex. fr.	—	Pour les besoins du service
— bijwerking		Onregelmatig	Bladen	200	350 ned. ex.	—	Voor de behoeften van de dienst
— réimpression	175 000			400	45 ex. fr.	—	Idem
— herdrukken				500	65 ned. ex.	—	Idem
Catalogue des périodiques (2 ^e partie). <i>Tijdschriftencatalogus (2^e deel).</i>	360 000	1	Brochure	—	—	—	—
Bulletins de documentation sur les travaux de la Commission du Travail des femmes.	50 000	Semestriel	Bulletin	60	300 ex. fr.	—	—
<i>Documentatiebulletins over de Commissie Vrouwenarbeid.</i>		Semestrieel	Bulletin	60	300 ned. ex.	—	—
Dépliants d'information destinés aux travailleuses.	150 000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15 000 ex. fr.	—	Distribué gratuitement pour les besoins des services et des organisations professionnelles
<i>Informatiefolders bestemd voor de werknemers.</i>		Onregelmatig	Folders	Veranderlijk	15 000 ned. ex.	—	Gratis ter beschikking gesteld voor de behoeften van de diensten en vakorganisaties.
Répertoire des conventions et recommandations internationales du travail. <i>Repertorium van de internationale arbeidsverdragen en -aanbevelingen.</i>	200 000	1	Répertoire	100	500 bil.	—	—
Résultats des élections sociales de 1979. <i>Resultaten van de sociale verkiezingen van 1979.</i>	300 000	1	Repertorium	100	500 tweet.	—	—
		1		150	600 ex. fr.	200	300 F
		1		150	600 ned. ex.	200	300 F

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	44,0	39,5	36,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen				Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux. Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.	Indemnités pour changement de résidence. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	Indemnités pour dégâts matériels. Vergoedingen wegens materiële schade.	Totaux. Totalen.
	Abonnements, titres de transport et transports divers. Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer. (a)	Indemnités kilométriques. Kilometervergoedingen. (b)	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). Reis- en verblijfskosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg). (c)	Missions à l'étranger. Opdrachten naar het buitenland. (d)				
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur	840	3 240	1 654	2 917	2 197	—	50	10 898
2. Services extérieurs. — Buitendienst	3 620	17 810	11 050	—	500	121	1	33 102
	4 460	21 050	12 704	2 917	2 697	121	51	44 000

L'augmentation du crédit en 1979 découle des éléments suivants :

a, b, c) — L'augmentation de l'effectif du personnel de l'Administration de la Sécurité du Travail, de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail, de l'Administration de l'Emploi et du Service des Relations collectives de travail;

— Le nombre croissant de réunions de commissions paritaires et de bureaux de conciliation en province;

— Le nombre croissant de missions suite à l'activité croissante des comités sub-régionaux de l'emploi dans le cadre de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978;

— De l'incidence provenant de la hausse de l'index F + 3 917 000

d) L'adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées F + 522 000

De kredietvermeerdering in 1979 vloeit voort uit de volgende elementen :

a, b, c) — De verhoging van de personeelsbezettingen bij de Administratie van de Arbeidsveiligheid, de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde, de Administratie van de Werkgelegenheid en de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen;

— Het toenemend aantal vergaderingen van paritaire comités en verzoeningsbureaus in de provincie;

— Het toenemend aantal opdrachten ingevolge de verhoogde activiteit van de subregionale tewerkstellingscomités in het kader van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978;

— De invloed van de indexverhoging F + 3 917 000

d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht gestelde zendingen F + 522 000

e) De la majoration du crédit suite à l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux et de la croissance de l'effectif du personnel F + 97 000

f, g) Indemnités pour changement de résidence et pour dégâts matériels F + 13 000

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	92,7	92,1	87,9	Huur van gebouwen en land 122

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... F 81 541 160

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 1 223 117

4. Bien immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 9 836 683

Total F 92 600 960

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,1	2,1	5,1	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.

Administration de la Réglementation et des Relations du Travail :

— Déménagement et aménagement des bureaux des districts de Hal-Vilvorde, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Tongres et Verviers F 1 200 000

Administration de la Sécurité du Travail :

— Frais d'aménagements de nouveaux locaux et paiement de dégâts locatifs 900 000

Administration de l'Emploi :

— Locaux pour du personnel complémentaire et des archives, salles d'attente et salles de réception pour visiteurs etc. dans les différents services existants de l'Administration de l'Emploi (crédits d'heures, marchés de l'emploi, étude des problèmes du travail) 300 000

— Aménagement des locaux supplémentaires pour les cellules régionales qui sont prévues dans le cadre de cette Administration. — Deuxième phase 700 000

Total F 3 100 000

e) De bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen : verhoging van het krediet ingevolge de verhoging van de prijs van de sociale abonnementen en de groei van het personeelsbestand F + 97 000

f, g) Vergoedingen wegens standplaatsverandering en wegens materiële schade F + 13 000

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F 81 541 160

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert 1 223 117

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen 9 836 683

Totaal F 92 600 960

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.

Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering :

— Verhuizing en inrichting van de districtbureaus van Halle-Vilvoorde, Hasselt, Hoei, La Louvière, Luik, Tongeren en Verviers F 1 200 000

Administratie van de Arbeidsveiligheid :

— Inrichtingskosten van nieuwe lokalen en betaling van huurschade 900 000

Administratie van de Werkgelegenheid :

— Lokalen voor aanvullend personeel en archieven, wacht- en ontvangkamers voor bezoekers, enz., in de bestaande diensten van de Administratie van de Werkgelegenheid (kredieturen, arbeidsmarkt, studie der arbeidsproblemen) 300 000

— Inrichting van bijkomende lokalen voor de regionale cellen die in het vooruitzicht worden gesteld in het kader van deze Administratie. — Tweede fase 700 000

Totaal F 3 100 000

Art. 12.20. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,3	2,7	Specifieke aankopen 123
Le fonctionnement normal en 1979, des différents laboratoires de recherches requiert l'achat de l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 2 000 000 de francs, y compris les frais d'entretien du matériel. Le crédit se décompose comme suit : 1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F 1 050 000 2. Administration de la Sécurité du Travail 950 000 Total F 2 000 000				
De normale werking, in 1979 van de onderscheiden opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 2 000 000 frank inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel. Het krediet wordt omgeslagen als volgt : 1. Administratie van Arbeidshygiëne en -geneeskunde F 1 050 000 2. Administratie van de Arbeidsveiligheid 950 000 Totaal F 2 000 000				

Art. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123
Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissants des pays membres des Nations Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux.				
Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van Lid-Statens der Verenigde Naties, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.				

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12,1	11,1	9,5	Specifieke aankopen 123
Crédit prévu : 12 100 000 francs. I. — Problèmes humains du travail : 10 800 000 francs. 1° Dépenses spéciales : — Campagne relative à l'identification et aux conditions d'utilisation des substances et préparations dangereuses. — Campagne sur base de la brochure relative aux missions et compétences des comités S.H.E. lors des élections sociales de 1979 F 2 000 000 2° Dépenses ordinaires : A. — Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des comités provinciaux pour la promotion du travail F 750 000 B. — Recherches par les centres universitaires ou d'autres centres scientifiques relatives à la promotion du travail F 1 750 000 C. — Information générale (journées d'études, conférences, publications, public relations, réceptions, etc.) : 1. en collaboration avec la section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail F 1 250 000 2. en collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail F 2 350 000 3. en collaboration avec des établissements privés F 1 950 000 D. — Moyens audio-visuels, matériel didactique d'information et de formation F 750 000 II. — Distinctions honorifiques : 1 300 000 francs. A. — Diplômes F 400 000 B. — Décorations et plaquettes F 550 000 C. — Cérémonie nationale du travail F 350 000				
Uitgetrokken krediet : 12 100 000 frank. I. — Menselijke arbeidsproblemen : 10 800 000 frank. 1° Uitzonderlijke uitgaven : — Campagne met betrekking tot de identificatie en de gebruiksvoorwaarden van gevaarlijke stoffen en preparaten. — Campagne op basis van de brochure aangaande de opdracht en bevoegdheid van de comités V.G.V. bij de sociale verkiezingen 1979 F 2 000 000 2° Gewone uitgaven : A. — Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid F 750 000 B. — Navorsingen door universitaire en andere wetenschappelijke centra in verband met de promotie van de arbeid F 1 750 000 C. — Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, publikaties, public relations, recepties, enz.) : 1. in samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen F 1 250 000 2. in samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid F 2 350 000 3. in samenwerking met private en officiële instellingen of verenigingen F 1 950 000 D. — Audio-visuele middelen, didactisch informatie- en opleidingsmateriaal F 750 000 II. — Eervolle onderscheidingen : 1 300 000 frank. A. — Diploma's F 400 000 B. — Eretekens en plaketten F 550 000 C. — Nationale arbeidsplechtigheid F 350 000				

Art. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du centre de traitement de l'Information.*

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	9,1	1,2	Algemene werkingskosten 121
Crédit prévu : 9 450 000 francs.				Uitgetrokken krediet : 9 450 000 frank.
a) Location de terminaux F 2 200 000				a) Huur van terminals F 2 200 000
b) Fournitures informatiques 250 000				b) Informaticabenoedigheden 250 000
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'Information (Ministère des Affaires économiques). — Facturation des travaux 7 000 000				c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). — Facturering der werken 7 000 000
F 9 450 000				F 9 450 000

Art. 12.30. — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,3	0,2	0,2	Specifieke aankopen 123

Crédit prévu : 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle. Ce crédit servira également à récompenser l'auteur de mémoires ou d'exposés s'inscrivant dans le cadre de la législation et de la technique en matière de prévention des accidents du travail.

Ce montant comprend également les jetons de présence à accorder aux membres du jury, ainsi que les indemnités octroyées aux rapporteurs.

Il est souhaitable que le prix du Conseil supérieur soit porté à 150 000 francs; les frais de fonctionnement, la propagande y comprise, en vue de l'attribution de ce prix sont évalués à 100 000 francs.

Art. 12.31. — *Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid. Het zal ook dienen om de schrijver te belonen van memoranda of geschriften die passen in het raam van de wetgeving en de techniek inzake voorkoming van arbeidsongevallen.

In dit bedrag is insgelijks begrepen het presentiegeld toe te kennen aan de juryleden alsmede de vergoedingen aan de verslaggevers.

Het is wenselijk de prijs van de Hoge Raad op 150 000 frank te brengen; de werkingskosten, propaganda inbegrepen, met het oog op het toekennen van die prijs worden op 100 000 frank geraamd.

Art. 12.31. — *Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,0	—	0,1	Specifieke aankopen 123

Ce crédit doit permettre, à l'intervention de la Régie des Bâtiments, de prendre certaines mesures de sécurité nécessaires.

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.*

(En millions de francs.)

Art. 12.32. — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operatie uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	—	Specifieke aankopen 123

En attendant la création du Fonds de garantie en application de la loi du 22 juillet 1974, un crédit doit être prévu pour des interventions qui pourraient être nécessaires conformément aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et à l'article 34 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques.

In afwachting dat het Waarborgfonds voor giftige afval in toepassing van de wet van 22 juli 1974 opgericht wordt, dient een krediet te worden voorzien voor tussenkomsten die kunnen noodzakelijk zijn overeenkomstig de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en artikel 34 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976, houdende algemeen reglement op de giftige afval.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Compte tenu, d'une part, du nombre de véhicules en circulation et, d'autre part, du prix des réparations, ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais de la partie adverse.

Art. 33.02. — *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

L'Association belge pour le progrès social a pour but de promouvoir le progrès social par des études, la préparation de l'opinion publique et par la mise à la disposition des pouvoirs publics et de ses membres d'une documentation originale sur tous les problèmes étudiés.

Cette association a mis à l'ordre du jour de ses travaux différents sujets d'actualité, dont la préparation aux élections européennes directes et l'harmonisation sociale dans la Communauté Economique Européenne.

Par ailleurs, un autre groupe de travail entreprendra incessamment une étude sur le problème du chômage des jeunes.

Cet ensemble d'activités doit donc être replacé dans son contexte financier de manière que cet organisme puisse poursuivre ses activités avec le maximum d'efficacité.

Art. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

33.06.1. Promotion sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

Les dépenses pour les indemnités de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963) sont estimées pour 1979 à 20 millions de francs, soit 18 millions pour les cours de formation intellectuelle, morale et sociale et 2 millions pour les cours du soir et du dimanche.

33.06.2. Crédits d'heures.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Conformément à l'article 13 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Rekening houdend enerzijds met de in gebruik zijnde aantal voertuigen en anderzijds met de herstellingskosten, is dit krediet noodzakelijk om derden, slachtoffers van autoongevallen, te vergoeden.

Art. 33.02. — *Subside ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

De Belgische Vereniging voor de Maatschappelijke Vooruitgang heeft tot doel de sociale vooruitgang te bevorderen door studie, publieke voorlichting en het ter beschikking stellen aan de openbare besturen en aan haar leden van een originele documentatie der bestudeerde problemen.

Deze vereniging heeft op haar werkorder verschillende actuele onderwerpen geplaatst, waaronder de voorbereiding op de rechtstreekse Europese verkiezingen en de sociale harmonisering in de Europese Economische Gemeenschap.

Anderzijds, zal een andere werkgroep eerstdaags een studie aanvatten over het probleem van de jeugdwerkloosheid.

Dit geheel van activiteiten moet in zijn financiële context gezien worden, derwijze dat deze instelling haar activiteiten op de meest efficiënte wijze kan voortzetten.

Art. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

33.06.1. Sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

De uitgaven voor de vergoedingen voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963) worden voor 1979 geraamd op 20 miljoen frank, hetzij 18 miljoen voor de cursussen voor intellectuele, morele en sociale vorming en 2 miljoen voor de cursussen van het avond- of zondagonderwijs.

33.06.2 Kredieturen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Ingevolge artikel 13 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, neemt de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen voor zijn rekening.

Pour arriver à une répartition égale des frais, un crédit est ainsi inscrit par l'Etat équivalent aux recettes évaluées provenant des cotisations patronales. Ces cotisations patronales n'étaient pas dues pour les années 1976, 1977 et 1978. La cotisation patronale est rétablie en 1979.

Art. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).*
(En millions de francs.)

Om tot een gelijke verdeling van de kosten te komen wordt aldus door de Staat een krediet ingeschreven gelijk aan de geraamde ontvangsten uit de patronale bijdragen. Deze patronale bijdragen waren voor de jaren 1976, 1977 en 1978 niet verschuldigd. De werkgeversbijdrage wordt in 1979 terug ingevoerd.

Art. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiaires van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Crédit prévu : 50 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 50 000 frank.

Coopération de la Belgique au programme communautaire des Etats membres de la C.E.E., en vue de l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté, programme prévoyant l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Medewerking van België aan het gemeenschappelijk prgoramma der Lid-Staten van de E.E.G., ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap, programma dat aan de stagiairs de toekenning voorziet van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*
(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	12,3	11,6	11,0	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Crédit prévu : 12 204 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 12 204 000 frank.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in specien	Apport du secteur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
I. — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeelsuitgaven en algemeen beheer</i>	8 867	8 867	—	—
a) Dépenses de personnel : — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
1. Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécules de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoe-lage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i>	8 391	8 391	—	—
2. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i> ...	194	194	—	—
b) Dépenses d'administration générale : — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Prestations, vacations et frais de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Prestaties, vacaties en representatiekosten van de Commissaris-Generaal der Regering</i>	256	256	—	—
2. Honoraires de l'expert-comptable. — <i>Ereloon van de accountant.</i>	26	26	—	—
II. — Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureauonkosten. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i>	2 359	2 359	—	—
a) Frais de bureau : — <i>Bureauonkosten</i> :				
Fournitures, public relations, publicité, journaux périodiques, téléphone, télégrammes. — <i>Benodigdheden, public relations, publiciteit, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen</i>	218	218	—	—

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in specien	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
b) Affranchissement de la correspondance : — <i>Frankering der corres- pondentie :</i> Lettres, imprimés, express, divers. — <i>Brieven, omzendbrieven, spoed- bestellingen en diversen</i>	494	494	—	—
c) Dépenses de consommation et d'entretien : — <i>Verbruiks- en on- derhoudsuitgaven :</i> 1. Loyers et charges. — <i>Huur en lasten</i>	1 116	1 116	—	—
2. Entretien et eau. — <i>Onderhoud en water</i>	234	234	—	—
3. Chauffage et éclairage. — <i>Verwarming en verlichting</i>	170	170	—	—
4. Assurances (incendie et responsabilité civile). — <i>Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i>	127	127	—	—
III. — Achat de valeurs patrimoniales : — <i>Aankoop van patrimoniale waarden :</i>	175	175	—	—
a) Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair</i>	150	150	—	—
b) Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	25	25	—	—
IV. — Frais de fonctionnement : — <i>Werkingsuitgaven :</i>	17 727	777	2 725	14 225
a) Epreuves techniques et professionnelles : — <i>Technische en vakkun- dige proeven :</i> 1. Préparation, enquêtes, impression de règlement, fiches d'inscrip- tion et documents divers, propagande, frais de déplacement du per- sonnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations). — <i>Voor- bereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvings- formulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten per- soneel, speciale verzekering (juryleden en kandidaten, installaties).</i>	621	621	—	—
2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comi- tés organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatie- geld en verblijfskosten</i>	2 995	—	—	2 995
3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations spéciales. — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i>	3 465	—	—	3 465
4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci. — <i>Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten</i>	5 775	—	—	5 775
b) Cérémonies : — <i>Plechtigheden :</i> 1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc. — <i>Huurgeld lokalen, uit- nodigingen, orkesten, versiering, transport, vergoeding personeel.</i>	990	—	990	—
2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten vereremerken en familie- leden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz...</i>	1 990	—	—	1 990
c) Insignes et diplômes : — <i>Erekenkens en diploma's :</i> Acquisition des insignes d'honneur, des écrins, des diplômes, calli- graphie et expédition de ceux-ci. — <i>Aankoop van erekenkens, schrijven, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz. . .</i>	1 891	156	1 735	—
V. — Garantie locative. — <i>Huurwaarborg</i>	26	26	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	29 154	12 204	2 725	14 225

Art. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, dans le cadre des activités du Département.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
336.2 Autres transferts : institutions ...	0,3	0,2	0,2
Le crédit est réparti comme suit :			
1. Subsides non autrement définis ... F	150 000		
2. Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique ...	150 000		
Total ... F	300 000		

Des actions privées effectuées dans le cadre des activités du Département ainsi que des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises doivent être de plus en plus encouragées.

Art. 33.12. — *Subside à l'Association des Chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Andere overdrachten : instellingen ...	336.2		
Het krediet wordt omgeslagen als volgt :			
1. Niet nader bepaalde toelagen ... F	150 000		
2. Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België ...	150 000		
Totaal ... F	300 000		

Private acties gevoerd in het kader van de activiteiten van het Departement alsmede acties voor meer veiligheid in de ondernemingen dienen hoe langer hoe meer aangemoedigd te worden.

Art. 33.12. — *Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions ...	—	—	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2
Ce crédit est repris sous l'article 33.11 « Subsides à titre d'encouragement, etc. ».				Dit krediet is hernomen onder het artikel 33.11 « Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz. ».

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève - Suisse).	46,9	33,3	31,1	Internationale instellingen in het buitenland (Genève - Zwitserland). 342
Aux termes de l'article 13, § 3 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.				Op grond van artikel 13, § 3 van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lid-Statens gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.
Au cours de sa 64 ^e session (juin 1978) la Conférence a adopté le budget de l'Organisation pour l'exercice 1978-1979.				Tijdens haar 64 ^e zitting (juni 1978 heeft de conferentie de begroting van de Organisatie voor het dienstjaar 1978-1979 aangenomen.
La quote-part de la Belgique pour 1979 est fixée à 1,07 % du budget de l'O.I.T., c'est-à-dire 1 290 617 dollars × 34 francs = 43 880 978 francs belges.				Het aandeel van België voor 1979 is vastgesteld op 1,07 % van de begroting van de I.A.O., d.w.z. 1 290 617 dollar × 34 frank = 43 880 978 Belgische frank.
Ce montant doit être majoré d'une somme de 3 000 000 de francs belges à titre de contribution volontaire et supplémentaire pour l'année 1979.				Dit bedrag dient te worden verhoogd met 3 000 000 Belgische frank omwille van de vrijwillige en bijkomende bijdrage voor het jaar 1979.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70,0	70,0	221,2

Subvention forfaitaire : 70 000 000 de francs.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1979	1978	1977
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	412		

Forfaitaire toelage : 70 000 000 frank.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil National du Travail.*

(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
	36,2	34,5	32,3 (0,1)	
111 Salaire du personnel	24,1	23,0	20,7	Loon van het personeel 111
112 Allocations directes	2,7	2,2	2,3	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2,5	1,8	2,2	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	29,3	27,0	25,2	Totalen.
123 Achats spécifiques	5,9	6,5	5,5	Specifieke aankopen 123
72 Acquisition d'immeuble	1,0	1,0	1,0	Verwerving van gebouw 72
74 Achat d'autre matériel	—	—	0,6	Aankoop van ander materieel .. 74
Totaux généraux	36,2	34,5	32,3	Algemene totalen.

Crédit prévu : 36 165 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 36 165 000 frank.

Le crédit sollicité en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

A. — *Dépenses de personnel (en francs) :*A. — *Personeelsuitgaven (in franken) :*

1979	1978	1977
29 300 000	27 000 000	25 226 195

Décomposition :

Onderverdeling :

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1978. — Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1978.	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts — Kostenraming
Niveau 1. — Niveau 1	14	7 257 184
Niveau 2. — Niveau 2	11	2 898 456
Niveau 3. — Niveau 3	7	1 215 372
Niveau 4. — Niveau 4	3	488 424
Totaux. — Totalen	35	11 859 436
Augmentations barémiques. — <i>Baremverhogingen</i> F		128 650
Promotion de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>		937 396
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		91 584
Majoration de 88,45 % (index). — <i>Verhoging met 88,45 % (index)</i>		10 713 601
O.N.S.S. : personnel temporaire et ouvrier. — <i>R.M.Z. : tijdelijk personeel in werklieden-personeel</i>		153 187
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		831 143
Assurance accidents du travail. — <i>Verzekering arbeidsongevallen</i>		315 954
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		956 677
Intervention Conseil A.M.I. — <i>Tussenkoms Raad V.Z.I.</i>		1 010 860
Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958). — <i>Tussenkoms Raad (art. 12, wet van 28 april 1958)</i>		800 000
Allocation fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		809 040
F		28 607 528
Service social. — <i>Sociale dienst</i>		120 000
Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>		572 109
Total A. — Totaal A .. F		29 299 637
Arrondi à. — Afgerond op ... F		29 300 000

B. — Dépenses de matériel	F	5 870 000
I. Locaux	F	1 480 000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement	F	1 777 000
III. Frais de personnel	F	325 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales	F	300 000
V. Indemnités à des tiers	F	1 978 511
VI. Frais divers	F	9 489
C. — Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble	F	995 000

Art. 41.03. — *Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité* (nouveau).

(En millions de francs.)

B. — Materiële uitgaven	F	5 870 000
I. Lokalen	F	1 480 000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere werkings- uitgaven	F	1 777 000
III. Personeelskosten	F	325 000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	F	300 000
V. Vergoedingen aan derden	F	1 978 511
VI. Allerhande onkosten	F	9 489
C. — Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw	F	995 000

Art. 41.03. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit* (nieuw).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954.	90,0	—	—	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

(En millions de francs.)

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	39 669,0	44 679,5	36 732,8 (1 323,0)	Werkloosheid 424

Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.E.M. pour l'année budgétaire 1979.

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.E.M. pour 1979 s'établissent comme suit :

En milliers de francs.

I. — Dépenses.

a) Allocations de chômage :

— Avances aux organismes de paiement (le crédit est calculé sur base d'une moyenne journalière de 314 500 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnissables ... 57 586 522,0

— Annulation de créances, détournements et allocations 30 500,0

b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement 1 880 296,0

c) Bonification de change aux frontaliers en France ... 600 000,0

d) Formation professionnelle (part nationale) 66 821,0

e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale) 650,0

f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs 2 525 737,0

g) Prêts accordés 25 000,0

Total I. 62 715 526,0

Het uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1979.

De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1979 worden als volgt geraamd :

In duizend-tallen frank.

I. Uitgaven.

a) Werkloosheidsuitkeringen :

— Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen (het krediet werd berekend op basis van een daggemiddelde van 314 500 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen) 57 586 522,0

— Vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemding en vergoedingen 30 500,0

b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen 1 880 296,0

c) Wisselkoerstoeslag aan grensarbeiders in Frankrijk 600 000,0

d) Beroepsopleiding (nationaal deel) 66 821,0

e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel) 650,0

f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten ... 2 525 737,0

g) Toegestane leningen 25 000,0

Totaal I. 62 715 526,0

II. — Recettes.

a) Transferts de contributions sociales :	
— Office national de sécurité sociale	21 958 530,0
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ...	282 600,0
— Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmedy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	100,0
b) Produits et récupérations diverses :	
— Intérêts et récupération prêts accordés	48 980,0
— Récupération allocations de chômage	316 900,0
— Récupération formation professionnelle (part nationale)	2 685,0
— Récupération dépenses de fonctionnement des services administratifs	36 731,0
— Récupération allocations de chômage, chômeurs âgés	400 000,0
Total II.	23 046 526,0
Subvention de l'Etat (différence I—II)	39 669 000,0

Art. 42.02. — Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

(En millions de francs.)

II. Ontvangsten.

a) Overdrachten van sociale bijdragen :	
— Rijksdienst voor sociale zekerheid	21 958 530,0
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	282 600,0
— Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij	100,0
b) Opbrengsten en diverse terugvorderingen :	
— Intresten en terugvordering toegestane leningen ...	48 980,0
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	316 900,0
— Terugvordering beroepsopleiding (nationaal deel) ...	2 685,0
— Terugvordering van werkingsuitgaven van de administratieve diensten	36 731,0
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	400 000,0
Totaal II.	23 046 526,0
Rijkstoelage (verschil I—II)	39 669 000,0

Art. 42.02. — Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	58,0	58,1	51,4	Werkloosheid 424

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1979 s'établissent comme suit :

Dépenses :

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 83 000 jours à indemniser à raison de 765,10 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle	F 70 346 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)	400 000
c) Examens médicaux	1 000 000
d) Exonérations, renoncements, annulations et diminutions de créances	100 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 768 000
f) Frais administratifs du « Pool »	11 398 000
Total des dépenses	F 85 012 000

Recettes :

a) Cotisations secteur chômage	F 25 810 000
b) Produits divers sur placements	252 000
c) Récupération des paiements indus de prestations ...	950 000
Total des recettes	F 27 012 000
Subside de l'Etat	F 58 000 000
	F 85 012 000

Art. 42.03. — Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension (pour mémoire).

(En millions de francs.)

De ontvangsten en uitgaven voor 1979 worden als volgt geraamd :

Uitgaven :

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 83 000 te vergoeden dagen tegen gemiddeld 765,10 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding	F 70 346 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ...	400 000
c) Geneeskundige onderzoeken	1 000 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen	100 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen ...	1 768 000
f) Administratiekosten van de « Pool »	11 398 000
Totaal der uitgaven	F 85 012 000

Inkomsten :

a) Bijdragen sector werkloosheid	F 25 810 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	252 000
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties	950 000
Totaal der ontvangsten	F 27 012 000
Rijkstoelage	F 58 000 000
	F 85 012 000

Art. 42.03. — Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale	—	—	4 185,6	Inkomensoverdrachten aan sociale zekerheid. 420

Le crédit inscrit à cet article pour l'exercice 1977 était destiné au paiement :

- du montant de l'allocation de chômage accordé à toutes les personnes bénéficiant de la prépension et
- du supplément accordé aux personnes bénéficiant de la prépension en application de la loi du 30 mars 1976.

Au budget des exercices 1978 et 1979 ce crédit est inscrit à l'article 01.01.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.*

(En millions de francs.)

Het in dit artikel ingeschreven krediet voor het dienstjaar 1977 was bestemd voor de betaling :

- van het bedrag der werkloosheidsuitkeringen toegekend aan al de personen die van het bruggpensioen genieten en
- van het supplement toegekend aan de personen die het bruggpensioen genieten op grond van de bepalingen van de wet van 30 maart 1976.

In de begroting van de dienstjaren 1978 en 1979 is dat krediet ingeschreven in artikel 01.01.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	33 334,5	21 478,8	—	Niet verdeeld 01

Ce crédit est composé comme suit :

En milliers de francs.

I. — Dépenses :

a) Prépension : légale et conventionnelle (57 500) (allocations de chômage basées sur une indemnité journalière de 728 francs pour 313 jours indemnifiables) :

1. prépension légale — première partie (30 500)	6 949 852
2. prépension conventionnelle (27 000)	6 152 328
Prépension légale — deuxième partie (30 500) (complément de 156 francs par jour)	1 489 254

b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) :

— indemnités à charge de l'O.N.E.M.	5 577 660
— quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics	5 910 000

c) Cadre spécial temporaire (25 000) 10 937 500

d) Frais de fonctionnement O.N.E.M. 68 964

e) Frais de fonctionnement département 177 536

f) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (11 000) 330 000

g) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (18 000) part du Département 1 309 000

h) Humanisation du travail (voir art. 60.04.A de la section particulière) 350 000

Total I 39 252 094

II. — Recettes :

Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :

— de la quote-part des pouvoirs publics	5 910 000
— autres récupérations	7 600

Total II 5 917 600

Crédit inscrit (différence I - II) 33 334 494

Dit krediet is samengesteld als volgt :

In duizend-tallen frank.

I. Uitgaven.

a) Bruggpensioen : wettelijk en overeengekomen (57 500) (werkloosheidsuitkeringen) gebaseerd op een gemiddelde dagvergoeding van 728 frank voor 313 vergoedbare dagen) :

1. wettelijk bruggpensioen — eerste deel (30 500) ... F	6 949 852
2. overeengekomen bruggpensioen (27 000)	6 152 328
Wettelijk bruggpensioen — tweede deel (30 500) (bijslag van 156 frank per dag)	1 489 254

b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (27 500) :

— vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5 577 660
— in te vorderen aandeel bij de openbare besturen ...	5 910 000

c) Bijzonder tijdelijk kader (25 000) 10 937 500

d) Werkingskosten R.V.A. 68 964

e) Werkingskosten departement 177 536

f) Sociale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (11 000) 330 000

g) Bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen (18 000) aandeel van het Departement 1 309 000

h) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04.A. van de afzonderlijke sectie) 350 000

Totaal I F 39 252 094

II. Ontvangsten :

Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W.

— van het aandeel van de openbare besturen	5 910 000
— andere terugvorderingen	7 600

Totaal II F 5 917 600

Ingeschreven krediet (verschil I - II) F 33 334 494

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.04. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	11,3	Niet verdeeld 01

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	1,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu : 2 900 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Administration de l'Emploi	F	400 000
2. Administration de la Sécurité du Travail		300 000
3. Secrétariat général		2 200 000
	F	2 900 000

Art. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,3	—	Specifieke aankopen 123

Pour 1979 les dépenses sont estimées comme suit :

— Continuation de l'étude concernant la prévention contre l'asbestose	F	100 000
— Enquête sur les nuisances dues à l'organisation du travail à la chaîne		150 000
— Enquête sur les risques de cancer du sinus dus aux poussières de bois de chêne		150 000
Total	F	400 000

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 2 900 000 frank.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Administratie van de Werkgelegenheid	F	400 000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid		300 000
3. Secretariaat-generaal		2 200 000
	F	2 900 000

Art. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Voor 1979 worden de uitgaven als volgt geraamd :

— Voortzetten van de studie omtrent de preventie van de asbestosis	F	100 000
— Onderzoek omtrent de hinder die voortspruit uit het organiseren van bandwerk		150 000
— Onderzoek omtrent het risico van kanker van de sinus te wijten aan stof van eikenhout		150 000
Totaal	F	400 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	0,1	0,1	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destiné à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du cabinet.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,8	0,5	0,7	Aankoop van vervoermateriaal 741
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,5	0,8	Aankoop van ander materieel 742

Pour l'année 1979, les besoins du cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	300 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300 000
4. Achat de moyens de transport terrestre	800 000
Total F	1 400 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Voor het jaar 1979 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	300 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	300 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	800 000
Totaal F	1 400 000

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12,8	10,2	10,1	Aankoop van ander materieel 742
I. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :				I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:
1. Machines :				1. Machines :
— Administration centrale F 992 000				— Hoofdbestuur F 992 000
— Services extérieurs 236 500				— Buitendiensten 236 500
	1 228 500			1 228 500
2. Mobilier et matériel divers :				2. Allerhande meubilair en materieel :
— Administration centrale F 2 395 000				— Hoofdbestuur F 2 395 000
— Services extérieurs 1 870 000				— Buitendiensten 1 870 000
	4 265 000			4 265 000
II. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :				II. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :
— Administration centrale F 525 000				— Hoofdbestuur F 525 000
— Services extérieurs 80 000				— Buitendiensten 80 000
	605 000			605 000
III. — Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F. :				III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B.:
— Mobilier F 410 000				— Meubilair F 410 000
— Matériel de classement et autre matériel 5 959 000				— Klasseermaterieel en ander materieel ... 5 959 000
	6 369 000			6 369 000
IV — Achat de moyens de transport terrestre	320 000			IV. Aankoop van vervoermiddelen te land 320 000
	F 12 787 500			F 12 787 500

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats d'équipements scientifiques et techniques.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,5	4,3	6,3	Aankoop van ander materieel 742
1. Administration de la Sécurité du Travail :				1. Administratie van de Arbeidsveiligheid :
— Appareillage pour le prélèvement et la mesure de certains polluants industriels, et appareillage d'enregistrement de ces mesures F 500 000				— Toestellen voor de opneming en de meting van zekere industriële verontreinigers, en registreertoestellen van die metingen F 500 000

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting.*

(In miljoenen frank.)

— Acquisition de matériel complémentaire pour le traitement des mesures enregistrées et appareils électriques et électroniques pour la maintenance de ces appareils	300 000	800 000
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail :		
— Achat de matériel complémentaire	700 000	
	F 1 500 000	

— Aanschaffen van bijkomend materieel voor de behandeling van geregistreerde metingen en van elektrisch en elektronisch materieel voor het onderhoud van deze apparaten	300 000	800 000
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde :		
— Aankoop van bijkomend materieel	700 000	
	F 1 500 000	

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique Economische classificatie	1979		1978		1977	
	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement
	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen
RECETTES. — ONTVANGSTEN.						
990 Solde reporté. — Report	2 063 451	826 506,8	3 063 451	1 826 506,8	3 827 805,8	2 590 861,6
46 Recettes budgétaires. — Budgettaire ontvangsten	206 250	206 250,0	—	—	—	—
Autorisations spéciales d'engagement. — Speciale vastleggingsmachtigin- gen	—	—	—	—	—	—
38 Recettes particulières. — Bijzondere ontvangsten	206 250	206 250,0	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	2 475 951	1 239 006,8	3 063 451	1 826 506,8	3 827 805,8	2 590 861,6
DEPENSES. — UITGAVEN.						
33.61 Transferts de revenus aux ménages. — Inkomensoverdrachten aan gezin- nen	1 200 000	1 200 000,0	1 000 000	1 000 000,0	764 354,8	764 354,8
Totaux. — Totalen	1 200 000	1 200 000,0	1 000 000	1 000 000,0	764 354,8	764 354,8
950 Solde à nouveau. — Nieuw saldo .. Partie non reportable des autorisa- tions spéciales d'engagement. — Niet overdraagbaar deel van de speciale vastleggingsmachtigingen ..	1 275 951	39 006,8	2 063 451	826 506,8	3 063 451,0	1 826 506,8
950 Solde à nouveau. — Te reporteren ..	1 275 951	39 006,8	2 063 451	826 506,8	3 063 451,0	1 826 506,8

Liquidation des crédits d'heures, accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale aux travailleurs occupés à temps plein dans les liens d'un contrat de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique* (Moniteur belge du 1^{er} avril 1976) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Vereffening van de kredieturen, toegekend krachtens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers met volledige dagtaak, verbonden door een arbeidsovereenkomst, die in het onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met het oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt, wat de verdeling van de financiële kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen in uitvoering van de bedoelde wet betaald, voor zijn rekening.

Art. 60.03.A. — *Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen* (Belgisch Staatsblad van 1 april 1976) (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	556 553	147 240	Report 990
46 Recettes budgétaires (art. 42.03 — Section 31 — Titre I)	—	—	4 185 600	Budgettaire ontvangsten (art. 42.03 — Sectie 31 — Titel I) 46
37 Recettes fiscales	—	—	1 790 413	Fiscale ontvangsten 37
37 Recettes particulières	—	4 869	87 000	Bijzondere ontvangsten 37
Totaux	—	561 422	6 210 253	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
33.61 Transferts de revenus aux ménages	—	561 422	5 653 700	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61
Totaux	—	561 422	5 653 700	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	556 553	Te reporteren 950

Le Fonds de solidarité n'a pas été prorogé pour 1978 (dernière prorogation jusqu'au 31 décembre 1977 par l'arrêté royal du 8 août 1976).

Le solde a été inscrit sous la rubrique « II. Recettes — c) Récupération solde Fonds de solidarité » de l'article 01.01, figurant au feuillet d'ajustement de l'annexe budgétaire 1978.

Het Solidariteitsfonds werd niet verlengd voor 1978 (laatste verlenging tot 31 december 1977 bij koninklijk besluit van 8 augustus 1976).

Het saldo wordt ingeschreven onder de rubriek « II. Ontvangsten — c) Terugvordering saldo solidariteitsfonds » van artikel 01.01, voorkomend in het aanpassingsblad voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'humanisation des conditions du travail.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.04.A. — *Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Section 31, Titre I du budget.	350 000	225 000	—	Artikel 01.01, Sectie 31, Titel I van de begroting. 080
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :
322 Remboursements	—	—	—	Terugbetalingen 322
383 Dons et legs	—	—	—	Giften en legaten 383
Totaux solde et recettes ...	350 000	225 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	350 000	225 000	—	Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven 322
Totaux des dépenses	350 000	225 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Pour 1979, une nouvelle autorisation d'engagement de 400 000 000 de francs est prévue (art. 7 du texte de la loi).

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Voor 1979 is een nieuwe vastlegingswisseling voorzien van 400 000 000 frank (art. 7 van de wettekst).

CHAPITRE II.
FONDS DE REEMPLOI
DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).*

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).*

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	236 732	236 732	232 817	Overdracht 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25 000	25 000	19 000	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux F	261 732	261 732	251 817	Totalen.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
820 Octroi de prêts aux agents ... F	25 000	25 000	15 085	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 A reporter F	236 732	236 732	236 732	Te reporteren 950

La caisse de prêts a été alimentée par les dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Solde reporté F	28 000	28 000	520 000	Report 990
080 Versements par les organismes intéressés.	900 000	800 000	656 000	Stortingen door de betrokken instellingen. 080
Totaux F	928 000	828 000	1 176 000	Totalen.
030 <i>Dépenses F</i>	900 000	800 000	1 148 000	<i>Uitgaven 030</i>
Totaux F	900 000	800 000	1 148 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	28 000	28 000	28 000	Te reporteren 950

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

Verrekening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel voor de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Administration centrale Hoofdstuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — Services permanents : — Vaste diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — Ambtena- ren-generaal	17	19	—	15,6	—	1	—	0,7	17	20	—	16,3
Autres rangs — Andere rangen ...	157	127	8	64,0	124	111	—	54,1	281	238	8	118,1
Niveau 2. — Niveau 2. ...	175	140	27	43,3	359	217	99	83,0	534	357	126	126,3
Niveau 3. — Niveau 3. ...	141	127	17	25,3	129	43	47	15,9	270	170	64	41,2
Niveau 4. — Niveau 4. ...	88	80	15	14,7	67	27	8	5,6	155	107	23	20,3
Totaux. — Totalen ...	578	493	67	162,9	679	399	154	159,3	1 257	892	221	322,2
II. — Services temporaires : — Tijdelijke diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Autres rangs. — Andere rangen ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — Disponibilité. — Ter beschikking ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire : — Hulperso- neel :												
Niveau 4 — Niveau 4. ...	—	1	115	13,9	—	26	99	16,2	—	27	214	30,1
Totaux — Totalen ...	578	494	182	176,8	679	425	253	175,5	1 257	919	435	352,3

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	40,6	—	—	38,4 (34,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		42,3	—	—	40,0 (36,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,3	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	8,4	—	—	7,5 (8,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,7	—	—	13,3 (13,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (5)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. ...	11.01
28,1	—	24,8	—	3,3	17,0	—	5,0	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
29,6	—	26,3	—	3,3	18,4	—	5,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

5,6	—	2,6	—	—	2,8	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
7,6	—	6,6	—	1,0	4,4	—	1,3	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
13,2	—	9,2	—	1,0	7,2	—	1,3	Totalen voor § 2.	

42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goed-gekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire)12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 02. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	--	--	--	--	---------	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van het personeel van
het Kabinet, enz. (*pro memorie*). 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz.
(*pro memorie*). 12.06

Werkingskosten van het Kabinet (*pro
memorie*). 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement du Ministre, etc. (pour
mémoire) — — — — —11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire) — — — — —

Totaux pour le § 1. — — — — —

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire) — — — — —12.07 Frais de premier établissement du
Cabinet (pour mémoire) — — — — —12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire) — — — — —

Totaux pour le § 2. — — — — —

Totaux pour le chapitre I. — — — — —

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales. — — — — —

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc. ... 922,0 — — — — —

880,0
(854,6)

(*) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde van de Minister, enz. 11.01
(*pro memorie*).Jaarwedden van het personeel van 11.02
het Kabinet, enz. (*pro memorie*).

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(*pro memorie*).Kosten van eerste instelling van het 12.07
Kabinet (*pro memorie*).Werkingskosten van het Kabinet 12.19
(*pro memorie*).

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 03. —
Kabinetsuitgaven
van de Minister van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

789,7 — 765,8 — 23,9 699,1 — 6,0 Bezoldigingen van het personeel, enz. 11.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,7	—	—	2,5 (2,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	926,0	—	—	883,7 (854,4)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	11,8	—	—	10,0 (11,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	34,4	—	—	32,6 (30,8)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	70,8	—	—	64,8 (68,3)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	44,0	—	—	39,5 (42,1)	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	92,7	—	—	92,1 (92,1)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.	3,1	—	—	2,1 (3,1)	—	—
	Sous-totaux.	256,8	—	—	241,1 (248,0)	—	—
12.20	Matériel et matières premières pour les laboratoires, etc.	2,0	—	—	2,3 (1,9)	—	—
12.21	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.23	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc.	12,1	—	—	11,1 (11,6)	—	—
12.25	Centre de traitement de l'Information.	9,5	—	—	9,1 (10,2)	—	—
12.30	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie, etc.	3,0	—	—	— (—)	—	—
12.32	Dépenses exceptionnelles en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques	0,5	—	—	0,5 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	284,4	—	—	264,5 (273,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1 210,4	—	—	1 148,2 (1 131,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11.04
2,4	—	1,5	—	0,2	1,1	—	0,5	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon, enz.	11.05
793,2	—	767,7	—	24,2	700,6	—	6,6	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
10,3	—	4,6	—	3,4	3,3	—	2,0	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
28,1	—	20,8	—	3,6	17,8	—	5,4	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
61,6	—	41,3	—	10,7	28,1	—	9,2	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastin- gen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kle- ding en andere kleine bestuursuit- gaven.	12.03
38,8	—	28,0	—	8,5	21,8	—	4,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
90,7	—	81,4	—	6,5	58,0	—	5,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,6	—	0,4	—	4,7	0,1	—	4,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duur- zame goederen, enz.	12.07
231,1	—	176,5	—	37,4	129,1	—	30,6	Sub-totalen.	
2,2	—	1,5	—	1,2	0,9	—	0,2	Materiaal en grondstoffen voor de laboratoria, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	12.21
10,5	—	5,7	—	3,8	5,5	—	3,0	Werkingsuitgaven van het Commissa- riaat-generaal, enz.	12.23
4,6	—	0,9	—	0,3	0,6	—	0,1	Centrum voor Informatieverwerking.	12.25
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Prijzen van de Hoge Raad voor vei- ligheid, enz.	12.30
2,5	—	0,1	—	—	—	—	1,8	Uitzonderingsuitgaven betreffende vei- ligheidsmiddelen in geval van brand, enz.	12.31
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven met het oog op de verwijdering of de vernieti- ging van giftige afval.	12.32
251,1	—	184,8	—	42,8	136,1	—	35,8	Totalen voor § 2.	
1 044,3	—	952,5	—	67,0	836,7	—	42,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités de dédommagement à des tiers, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.02	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale :						
	1. Promotion sociale	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
	2. Crédits d'heures	206,3	—	—	— (—)	—	—
33.09	Aide aux stagiaires de la C.E.E. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail	12,3	—	—	11,6 (11,7)	—	—
33.11	Subsides non autrement définis, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,3)	—	—
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 33.	239,4	—	—	32,3 (32,5)	—	—

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ÉTRANGER.

34.02	Contribution à l'O.I.T.	46,9	—	—	33,3 (33,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	286,3	—	—	65,6 (65,8)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTÉRIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social, etc.	70,0	—	—	70,0 (100,0)	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	36,2	—	—	34,5 (34,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,3	—	—	—	—	0,1	—	—	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang, enz.	33.02
								Toekenning van kredieturen en vergoeding voor sociale promotie :	33.06
16,0	—	16,0	—	5,1	10,8	—	9,6	1. Sociale promotie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Kredieturen.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	33.09
11,0	—	11,0	—	—	9,0	—	0,7	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid.	33.10
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Niet nader bepaalde toelagen, enz. ...	33.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid, enz. (pro memorie).	33.12
27,7	—	27,3	—	5,2	20,2	—	10,4	Totalen voor de artikelen 33.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND									
31,1	—	31,1	—	—	36,6	—	—	Bijdrage aan de I.A.O.	34.02
58,8	—	58,4	—	5,2	56,8	—	10,4	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
221,2	—	221,2	—	—	187,8	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering, enz.	41.01
31,2	—	30,1	—	2,2	27,6	—	1,6	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.03 (nouv.)	Intervention dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroisse- ment de la Productivité	90,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	196,2	—	—	104,5 (134,8)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.	39 669,0	—	—	44 679,5 (35 397,6)	—	—
42.02	Subvention au « Pool », etc.	58,0	—	—	74,7 (49,4)	—	—
42.03	Prépensions (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 42.	39 727,0	—	—	44 754,2 (35 447,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	39 923,2	—	—	44 858,7 (35 581,8)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage	33 334,5	—	—	21 478,8 (23 708,0)	—	—
01.04	Crédit provisionnel, etc.	—	—	—	— (14,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	33 334,5	—	—	21 478,8 (23 722,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	74 754,4	—	—	67 551,3 (60 501,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1977 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Op- voering van de produktiviteit.	41.03 (... ..)
252,4	—	251,3	—	2,2	215,4	—	1,6	Totalen voor de artikelen 41.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.									
36 732,8	—	36 732,8	—	—	31 773,5	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	42.01
44,0	—	40,0	—	11,4	46,5	—	—	Toelage aan de « Pool », enz.	42.02
3 948,4	—	4 185,6	—	—	156,4	—	—	Bruggensioenen (pro memorie) ...	42.03
40 725,2	—	40 958,4	—	11,4	31 976,4	—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
40 977,6	—	41 209,7	—	13,6	32 191,8	—	1,6	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01.01
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.04
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
42 104,3	—	42 231,9	—	85,8	33 085,3	—	54,4	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾</i>		
		Crédits non dissociés <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ <i>Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.20	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.21	Frais divers pour études, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 2.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifi- ques, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	3,4	—	—	3,3 (3,4)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	74 813,8	—	—	67 607,9 (60 555,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Voir section 31, article 12.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,2	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,6	Ontwerpen, onderzoekingen en na- vorsingen, enz.	12.20
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2	Allerlei kosten voor studies, enz. ...	12.21
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor § 2.	
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Financiële hulp van de wetenschap- pelijke verenigingen, enz.	32.01
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
1,6	—	0,2	—	0,9	0,5	—	0,8	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
42 220,4	—	42 309,7	—	101,7	33 171,7	—	71,9	Totalen voor de Titel I. — Lopende uitgaven.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Zie sectie 31, artikel 12.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancemen — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1

Vermogensuitgaven van het Kabinet
(pro memorie). 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions et des Affaires sociales.	—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier, maté- riel et moyens de transport ter- restre	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen en van Sociale Zaken.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Totalen voor hoofdstuk VII.
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats d'équipements scientifiques, etc.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	15,7	—	—	15,5 (19,2)	—	—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.	74 829,5	—	—	67 623,4 (60 574,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
---	--	--	--	--	---	--	--	---------	--

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Aankoop van wetenschappelijke uit-
rustingen, enz. 74.01

4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
4,9	—	2,0	—	4,3	1,6	—	4,3
21,1	—	10,6	—	8,8	11,1	—	10,9
42 241,5	—	42 320,3	—	110,5	33 182,8	—	82,8

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Totalen voor Titels I en II
van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74 813,8	67 607,9	42 220,4	33 263,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	21,1	20,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	67 623,4	42 241,5	33 283,5	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	1 325,6	1 304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74 813,8	67 607,9	42 411,4	33 243,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	19,4	22,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	67 623,4	42 430,8	33 265,6	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	1 325,6	1 304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	3
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	6
Section 32. — Politique scientifique	25

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	26
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	27
Section 32. — Politique scientifique	27

Titre IV. — Section particulière

Tableau de synthèse des dépenses de personnel	31
---	----

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	3
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	6
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	25

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	26
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	27
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	27

Titel IV. — Afzonderlijke sectie

Synthetische tabel der personeelsuitgaven	31
---	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 534 000	1 468 000	1 356 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes (frais de représentation).	100 000	100 000	100 000	Directe toelagen (representatiekosten) 112
	1,7	1,6	1,5	

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé (remboursement) ... F	19 012 042	13 243 188	9 805 000	Niet verdeeld (terugbetaling) ... 110
111 Salaire proprement dit F	15 186 517	20 277 022	14 479 633	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	1 473 000	1 600 000	1 100 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	7 979 470	10 882 916	8 517 000	Baremabezoldigingen.
Promotions et augmentations	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index	6 845 562	8 830 398	5 593 633	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	361 485	563 708	369 000	Eindejaarstoelage.
Totaux F	15 186 517	20 277 022	14 479 633	Totalen.
112 Allocations directes F	3 620 893	2 187 267	2 018 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	405 481	727 745	275 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	710 456	141 289	130 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ	2 504 956	1 318 233	1 613 000	Vergoedingen voor vertrek.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux F	3 620 893	2 187 267	2 018 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	2 759 785	2 688 606	1 775 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	40 579 237	38 396 083	28 077 633	Algemene totalen.

Nombre — Aantal	TITRES — GRADES — TITELS — GRADEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Rembour- sement — Terug- betaling	Indemnités de Cabinet et de conducteur d'auto — Kabinets- vergoedingen en vergoeding autobestuurder	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet — <i>Kabinetschef</i> F	—	631 566	125 000	756 566
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	655 080	—	—	655 080
2	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	767 185	—	85 000	852 185
5	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	856 692	580 541	170 000	1 607 233
4	Attaché. — <i>Attaché</i>	508 959	445 635	100 000	1 054 594
54	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	2 529 054	7 709 724	2 077 500	12 316 278
3	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	721 174	105 000	826 174
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i>	1 329 242	—	—	1 329 242
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	377 000	—	—	377 000
	Majoration index (0,8845 %) — <i>Verhoging index (0,8845 %)</i>	6 212 031	8 923 402	2 142 701	17 278 134
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i>	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	405 481	—	—	405 481
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsvergoeding</i>	361 485	—	—	361 485
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2 759 785	—	—	2 759 785
	Totaux. — Totalen F	16 761 994	19 012 042	4 805 201	40 579 237

Effectif du Cabinet.

Effectief van het Kabinet.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres ser- vices publics — Andere openbare diensten	Enseigne- ment — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	—	1	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	1	—	2	5
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	2	4
Employés. — <i>Bedienden</i>	12	20	2	10	44
Conducteurs d'auto et messagers-huissiers. — <i>Autobestuurders en bode-kamer- bewaarders.</i>	3	—	—	2	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge.</i>	6	2	—	—	8
Totaux. — Totalen	25	25	2	18	70

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains . . .	5,3	5,8	2,6	Huur van gebouwen en land . . . 122

Crédit prévu : 5 280 883 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 %	F	5 202 840
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	F	78 043
Total	F	5 280 883

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 5 280 883 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	F	5 202 840
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert		78 043
Totaal	F	5 280 883

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,4	7,5	7,6	Algemene werkingskosten 121
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	1979	1978	1977	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	83	80	76	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	780	750	700	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	338	325	300	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissements de correspondance	1 394	1 240	1 280	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	218	210	200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	655	630	600	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de bien mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 196	1 050	1 100	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	988	850	900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	702	575	644	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1966	1 790	1 800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de sociale abonnements).
Totaux	8 320	7 500	7 600	Totalen.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1979	1978	1977
922,0	880,0	789,7

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
110 Non ventilé F	44 000 000	42 000 000	28 423 000	Niet verdeeld 110
111 Salaire proprement dit F	761 870 000	732 988 000	676 699 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins;	39 693 000	33 325 000	30 787 000	— afhoudingen voor bijdragen weduwen- en wezenpensioenen;
— retenues pour cotisations sécurité sociale.	24 731 000	20 338 000	18 789 000	— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	352 330 000	350 572 000	347 214 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	11 143 000	12 184 000	18 330 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Transferts ou recrutements éventuels	15 494 000	18 740 000	17 518 000	Overplaatsingen of eventuele aanwervingen.
Extension du cadre	—	—	—	Kaderuitbreiding.
Majoration index	335 197 000	309 546 000	257 953 000	Indexverhoging.
Allocation de programmation	17 303 000	15 035 000	14 017 000	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	5 530 000	5 430 000	4 284 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	6 351 000	5 471 000	5 018 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	18 522 000	16 010 000	12 365 000	Verhoging index.
Totaux F	761 870 000	732 988 000	676 699 000	Totalen.

112	<i>Allocations directes</i> F	62 026 000	61 206 000	53 465 000	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances F	28 222 000	27 815 000	25 945 000	Vakantiegeld.
	Allocations familiales	15 506 000	16 120 000	14 262 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	430 000	430 000	460 000	Geboortetoelagen.
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300 000	300 000	300 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
	Majoration index	17 568 000	16 541 000	12 498 000	Indexverhoging.
	Totaux F	62 026 000	61 206 000	53 465 000	Totalen.
113	<i>Contributions patronales aux assu- rances sociales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen aan sociale ver- 113</i>
	— temporaires F	21 589 000	21 671 000	16 850 000	zekeringen.
	— définitifs	22 926 000	22 094 000	14 200 000	— tijdelijk personeel.
	Totaux F	44 515 000	43 765 000	31 050 000	Totalen.
	Stages des jeunes	9 538 000	—	—	Stages van jongeren.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Salaire proprement dit	5 061 000	—	—	Eigenlijk loon.
	Majoration index	4 477 000	—	—	Indexverhoging.
	Totaux F	9 538 000	—	—	Totalen.
	Totaux généraux F	921 949 000	879 959 000	789 637 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,3	1,2	0,5	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1 300 000 francs prévu pour l'année 1979 se décompose
comme suit :

1. <i>Administration centrale</i> F	890 000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou presta- tions spéciales F	805 000
b) Traduction simultanée F	65 000
c) Indemnité de promotion sociale F	20 000
Paiement de l'indemnité de promotion sociale au per- sonnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).	
2. <i>Services extérieurs</i> F	410 000
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou presta- tions spéciales F	405 000
b) Indemnités de promotion sociale (voir sub. 1c) ... F	5 000

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social,
autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Départe-
ment pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au
crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière
du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être
réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Het voor het jaar 1979 voorziene krediet van 1 300 000 frank wordt
omgeslagen als volgt :

1. <i>Hoofdbestuur</i> F	890 000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	805 000
b) Simultaanvertaling F	65 000
c) Vergoeding voor sociale promotie F	20 000
Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).	
2. <i>Buitendiensten</i> F	410 000
a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties F	405 000
b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub. 1 c) F	5 000

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon,
andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetaling door de personeelsleden van het
Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag
op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV,
Afzonderlijke Sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige
van de maatschappelijke dienst, om opnieuw gebruikt te worden in de
vorm van leningen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2,7	2,5	1,7	Loon in natura 115

Le crédit sollicité de 2 700 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdus ... F	950 000
b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	200 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.)	1 490 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîte de secours, honoraires, etc.)	60 000
Total F	2 700 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Het aangevraagd krediet van 2 700 000 frank moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen F	950 000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen	200 000
c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refecters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.)	1 490 000
d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.)	60 000
Totaal F	2 700 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,8	10,0	8,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES	Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Total
DIENSTEN	Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, vergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten, enz.)	Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen	Prestaties van derden (vertalingen, studies, opzoekingen, dactylografiewerken, enz.)	Totaal
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	
1. Administration centrale. —						
Hoofdbestuur	210	140	6 450	16	4 910	11 726

Les prévisions reprises sous « e » Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale F	4 910 000
— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction F	250 000
— Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F	50 000
— Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière F	10 000
— Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad » (articles et traductions) ... F	300 000
— Frais de garde des deux bâtiments occupés par le Département F	4 300 000
Par rapport à 1978 on constate une augmentation de 1 780 000 francs.	
a) Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins F	+ 10 000
b) Frais de justice F	+ 40 000

De behoeftenramingen onder « e » Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur F	4 910 000
— Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven F	250 000
— Studiedag georganiseerd door Commissie Vrouwenarbeid F	50 000
— Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens	10 000
— Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en van de « Revue du Travail » (artikels en vertalingen) F	300 000
— Kosten voor bewaking van de twee door het Departement bezette gebouwen F	4 300 000
In vergelijking met 1978 wordt een vermeerdering vastgesteld met 1 780 000 frank.	
a) Forfaitaire erelonen van advocaten en geneesheren F	+ 10 000
b) Gerechtskosten F	+ 40 000

c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Le crédit y afférent a été fixé en fonction du nombre probable de réunions en 1979, compte tenu des activités prévues du Conseil supérieur, des Comités professionnels et des comités d'arrondissements de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, du Conseil supérieur de la médecine du Travail et celui de l'hygiène des mines, du Conseil consultatif de l'immigration et l'extension des missions et la création d'un « Bureau » spécial auprès du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre F + 1 380 000

d) Honoraires aux collaborateurs à la Revue du Travail et à l'« Arbeidsblad », des travaux spéciaux de dactylographie et des traductions F + 100 000

e) Garde des bâtiments occupés par le Département F + 200 000

f) Journée d'études organisée par la Commission du travail des femmes F + 50 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

c) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Het krediet werd vastgesteld in functie van het vermoedelijk aantal vergaderingen in 1979, rekening houdend met de voorziene activiteiten van de Hoge Raad, de Bedrijfscomités en de arrondissementscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, de Hoge Raad voor de arbeidsgeneeskunde en deze voor hygiëne in de mijnen, de Adviserende Raad voor de immigratie en de uitbreiding van de opdrachten, alsmede de oprichting van een speciaal bureau bij de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten F + 1 380 000

d) Honoraria aan medewerkers van het Arbeidsblad en de « Revue du Travail », speciale dactylografiewerken en vertalingen + 100 000

e) Bewaking van de door het Departement bezette gebouwen F + 200 000

f) Studiedag georganiseerd door de Commissie Vrouwenarbeid F + 50 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	34,4	32,6	24,4 (1,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur, gaz, électricité. — Water, stoom, gas, elektriciteit	6 720	5 405	12 125
b) Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	3 700	4 300	8 000
c) Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven	200	100	300
d) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	6 275	6 625	12 900
e) Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :			
O.C.F. — C.B.B.	500	200	700
Petites dépenses. — Kleine uitgaven	200	100	300
Totaux. — Totalen	17 595	16 730	34 325

L'augmentation du crédit résulte surtout de :

1° la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité;

2° la hausse des frais d'entretien aussi bien dans les bâtiments occupés par les services centraux que dans les locaux des services extérieurs (chauffage central, installation sanitaire, air conditionné, lavage des vitres, entretien d'ascenseurs et d'installations téléphoniques, travaux de peinture, installation de cuisine complémentaire).

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

De verhoging van het krediet is vooral het gevolg van :

1° de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit ;

2° de stijging van de onderhoudskosten, zowel in de twee door de centrale diensten bezette gebouwen, als in de lokalen van de buitendiensten (centrale verwarming, sanitaire installaties, luchtverversing, wassen van ruiten, onderhoud van liften en telefooninstallaties, schilderwerken, aanvullende keukeninstallaties).

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70,8	64,8	52,0 (0,8)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
a) Frais de bureau. — <i>Bureelkosten</i>	33 855	18 920	52 775
b) Transports. — <i>Vervoer</i>	1 500	200	1 700
c) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i>	900	600	1 500
d) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i>	13 175	—	13 175
e) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	725	430	1 155
f) Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i>	400	—	400
Totaux. — <i>Totalen</i>	50 555	20 150	70 705

Art. 12.03. — *Frais de bureau.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Bureau-onkosten.*

(In duizendtallen frank.)

Services — Diensten	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	9 000	6 000	15 000
2. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	8 500	10 000	18 500
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	2 305	720	3 025
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> : O.C.F. — C.B.B.	6 550	1 000	7 550
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	2 000	700	2 700
5. Location de biens meubles (sans les installations mécanographiques) — autres. — <i>Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) — andere</i>	5 500	500	6 000
Total. — <i>Totaal</i>	33 855	18 920	52 775

Le poste « Publications du Département » (mentionné sous le litera d) représente le coût probable des éditions et fascicules ci-après :

De post « Publikaties van het Departement » (vermeld onder littera d) behelst de waarschijnlijke kostprijs van de nagenoemde publikaties en afleveringen :

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal blad zijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Revue du travail et appendices.	3 000 000	10	Revue mensuelle	100	1 300 ex. fr.	700	abonnement 325 F numéro épars 50 F
<i>Arbeidsblad en aanhangsels.</i>			<i>Maandblad</i>	100	900 Ned. ex.	500	abonnement 325 F los nummer 50 F
Règlement général pour la Protection du Travail (ouvrage de base).	1 600 000	—	Feuillet	900	2 000 ex. fr.	2 000	1 250 F
<i>Algemeen Reglement voor de Arbeidsbe- scherming (basiswerk).</i>			<i>Bladen</i>	900	2 000 Ned. ex.	2 000	1 250 F

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Mises à jour au Règlement général pour la protection du Travail. <i>Bijwerkingen aan het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.</i>	2 600 000	Trimestriel	Feuilles	450	8 000 ex. fr.	Totalité	2 F par page
Mises à jour du Vade-Mecum du Service de l'Inspection des Lois sociales. <i>Bijwerkingen van het Vade-Mecum van de Inspectie van de Sociale Wetten.</i>	250 000	Driemaandelijks	Bladen	450	8 000 ned. ex.	Volledig	2 F per blad
		Irrégulier	Feuilles	400	400 ex. fr.	—	Pour les besoins du service
		Onregelmatig	Bladen	400	400 ned. ex.	—	Voor de behoeften van de diens:
Vade-mecum des salaires (mises à jour).	200 000	Irrégulier	Feuilles	500	450 bilingue	—	Document de travail de l'Administration
<i>Vade-mecum van de lonen (bijwerkingen).</i>		Onregelmatig	Bladen	500	450 tweetalig	—	Werkdocument van de Administratie
Coordination de la législation du travail (mises à jour).	950 000	Semestriel	Feuilles	400	2 500 ex. fr.	300	2 F par page
<i>Coördinatie van de arbeidswetgeving (aanvullingen).</i>		Semestrieel	Bladen	400	2 500 ned. ex.	300	2 F per blad
Recueil des actes des Unions professionnelles.	350 000	Irrégulier	Feuilles	—	—	—	Imprimé et édité par le
<i>Verzameling der akten van Beroepsverenigingen.</i>		Onregelmatig	Bladen	—	—	—	Moniteur Belge à charge du Département
							Gedrukt en uitgegeven door het Belgisch Staatsblad op kosten van het Departement
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie chimique (édition et mises à jour).	400 000	1	Brochure	150	2 500 ex. fr.	Totalité	200 F.
<i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de chemische nijverheid (uitgave en bijwerkingen).</i>		1	Brochure	150	3 000 ned. ex.	Volledig	200 F.
Vade-mecum pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail de l'industrie de la construction (édition et mises à jour).	700 000	1	Brochure	100	10 000 ex. fr.	Totalité	200 F.
<i>Vade-mecum voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van het bouwbedrijf (uitgave en bijwerkingen).</i>		1	Brochure	100	10 000 ned. ex.	Volledig	200 F.
Dépliants d'information de l'Administration de l'emploi.	300 000	Irrégulier	Dépliants	Variable	Variable	—	Distribué gratuitement
<i>Informatiefolders van de Administratie van de werkgelegenheid.</i>		Onregelmatig	Folders	Veranderlijk	Veranderlijk	—	Gratis ter beschikking gesteld
Catalogue des ouvrages (5 ^e partie) ...	360 000	1	Brochure	100	1 000 ex. fr.	—	—
<i>Boekencatalogus (5^e deel) ...</i>		1	Brochure	100	1 000 ned. ex.	—	—

Publications — Publikaties	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Rapport annuel de la Sécurité du Travail et autres rapports Inspections du département.	300 000	1	Brochure	500	450 ex. fr.	—	—
<i>Jaarverslag van de Arbeidsveiligheid en andere rapporten Inspecties van het departement.</i>		1	Brochure	500	450 ned. ex.	—	—
Aperçu de la législation du travail en Belgique : <i>Beknopt overzicht van de arbeidswetgeving in België :</i>							
— réédition	565 000	1	Brochure	220	2 500 ex. fr.	1 500 ex. fr.	250 F.
— heruitgave		1	Brochure	220	2 500 ned. ex.	1 500 ned. ex.	250 F.
— mises à jour	165 000	Irrégulier	Feuillets	50	2 500 ex. fr.	1 500 ex. fr.	—
— bijwerkingen		Onregelmatig	Bladen	50	2 500 ned. ex.	1 500 ned. ex.	—
Vade-mecum administratif de l'Inspection des lois sociales. <i>Administratief Vade-mecum van de Inspectie der sociale wetten.</i>							
— mises à jours	200 000	Irrégulier	Feuillets	200	350 ex. fr.	—	Pour les besoins du service
— bijwerking		Onregelmatig	Bladen	200	350 ned. ex.	—	Voor de behoeften van de dienst
— réimpression	175 000			400	45 ex. fr.	—	Idem
— herdrukken				500	65 ned. ex.	—	Idem
Catalogue des périodiques (2 ^e partie). <i>Tijdschriftencatalogus (2^e deel).</i>	360 000	1	Brochure	—	—	—	—
Bulletins de documentation sur les travaux de la Commission du Travail des femmes.	50 000	Semestriel	Bulletin	60	300 ex. fr.	—	—
<i>Documentatiebulletins over de Commissie Vrouwenarbeid.</i>		Semestrieel	Bulletin	60	300 ned. ex.	—	—
Dépliants d'information destinés aux travailleuses.	150 000	Irrégulier	Dépliants	Variable	15 000 ex. fr.	—	Distribué gratuitement pour les besoins des services et des organisations professionnelles
<i>Informatiefolders bestemd voor de werknemers.</i>		Onregelmatig	Folders	Veranderlijk	15 000 ned. ex.	—	Gratis ter beschikking gesteld voor de behoeften van de diensten en vakorganisaties.
Répertoire des conventions et recommandations internationales du travail. <i>Repertorium van de internationale arbeidsverdragen en -aanbevelingen.</i>	200 000	1	Répertoire	100	500 bil.	—	—
Résultats des élections sociales de 1979.	300 000	1		150	500 tweet.	—	—
<i>Resultaten van de sociale verkiezingen van 1979.</i>		1		150	600 ex. fr.	200	300 F
					600 ned. ex.	200	300 F

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	44,0	39,5	36,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen				Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux. Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.	Indemnités pour changement de résidence. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	Indemnités pour dégâts matériels. Vergoedingen wegens materiële schade.	Totaux. Totalen.
	Abonnements, titres de transport et transports divers. Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer. (a)	Indemnités kilométriques. Kilometervergoedingen. (b)	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). Reis- en verblijfskosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg). (c)	Missions à l'étranger. Opdrachten naar het buitenland. (d)				
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur	840	3 240	1 654	2 917	2 197	—	50	10 898
2. Services extérieurs. — Buitendienst	3 620	17 810	11 050	—	500	121	1	33 102
	4 460	21 050	12 704	2 917	2 697	121	51	44 000

L'augmentation du crédit en 1979 découle des éléments suivants :

a, b, c) — L'augmentation de l'effectif du personnel de l'Administration de la Sécurité du Travail, de l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail, de l'Administration de l'Emploi et du Service des Relations collectives de travail;

— Le nombre croissant de réunions de commissions paritaires et de bureaux de conciliation en province;

— Le nombre croissant de missions suite à l'activité croissante des comités sub-régionaux de l'emploi dans le cadre de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978;

— De l'incidence provenant de la hausse de l'index F + 3 917 000

d) L'adaptation du crédit concernant les missions à l'étranger compte tenu des missions projetées F + 522 000

De kredietvermeerdering in 1979 vloeit voort uit de volgende elementen :

a, b, c) — De verhoging van de personeelsbezettingen bij de Administratie van de Arbeidsveiligheid, de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde, de Administratie van de Werkgelegenheid en de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen;

— Het toenemend aantal vergaderingen van paritaire comités en verzoeningsbureaus in de provincie;

— Het toenemend aantal opdrachten ingevolge de verhoogde activiteit van de subregionale tewerkstellingscomités in het kader van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978;

— De invloed van de indexverhoging F + 3 917 000

d) Aanpassing van het krediet betreffende de opdrachten naar het buitenland, rekening houdend met de in het vooruitzicht gestelde zendingen F + 522 000

e) De la majoration du crédit suite à l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux et de la croissance de l'effectif du personnel F + 97 000

f, g) Indemnités pour changement de résidence et pour dégâts matériels F + 13 000

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	92,7	92,1	87,9	Huur van gebouwen en land ... 122

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... F 81 541 160

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 1 223 117

4. Bien immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 9 836 683

Total F 92 600 960

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,1	2,1	5,1	Algemene werkingskosten .. 121

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de nouveaux locaux.

Administration de la Réglementation et des Relations du Travail :

— Déménagement et aménagement des bureaux des districts de Hal-Vilvorde, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Tongres et Verviers F 1 200 000

Administration de la Sécurité du Travail :

— Frais d'aménagements de nouveaux locaux et paiement de dégâts locatifs 900 000

Administration de l'Emploi :

— Locaux pour du personnel complémentaire et des archives, salles d'attente et salles de réception pour visiteurs etc. dans les différents services existants de l'Administration de l'Emploi (crédits d'heures, marchés de l'emploi, étude des problèmes du travail) 300 000

— Aménagement des locaux supplémentaires pour les cellules régionales qui sont prévues dans le cadre de cette Administration. — Deuxième phase 700 000

Total F 3 100 000

e) De bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen : verhoging van het krediet ingevolge de verhoging van de prijs van de sociale abonnementen en de groei van het personeelsbestand F + 97 000

f, g) Vergoedingen wegens standplaatsverandering en wegens materiële schade F + 13 000

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F 81 541 160

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert 1 223 117

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen 9 836 683

Totaal F 92 600 960

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van nieuwe lokalen te dekken.

Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering :

— Verhuizing en inrichting van de districtbureaus van Halle-Vilvoorde, Hasselt, Hoei, La Louvière, Luik, Tongeren en Verviers F 1 200 000

Administratie van de Arbeidsveiligheid :

— Inrichtingskosten van nieuwe lokalen en betaling van huurschade 900 000

Administratie van de Werkgelegenheid :

— Lokalen voor aanvullend personeel en archieven, wacht- en ontvangkamers voor bezoekers, enz., in de bestaande diensten van de Administratie van de Werkgelegenheid (kredieturen, arbeidsmarkt, studie der arbeidsproblemen) 300 000

— Inrichting van bijkomende lokalen voor de regionale cellen die in het vooruitzicht worden gesteld in het kader van deze Administratie. — Tweede fase 700 000

Totaal F 3 100 000

Art. 12.20. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,3	2,7	Specifieke aankopen 123
Le fonctionnement normal en 1979, des différents laboratoires de recherches requiert l'achat de l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 2 000 000 de francs, y compris les frais d'entretien du matériel. Le crédit se décompose comme suit : 1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail F 1 050 000 2. Administration de la Sécurité du Travail 950 000 Total F 2 000 000				
De normale werking, in 1979 van de onderscheiden opzoekingslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 2 000 000 frank inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel. Het krediet wordt omgeslagen als volgt : 1. Administratie van Arbeidshygiëne en -geneeskunde F 1 050 000 2. Administratie van de Arbeidsveiligheid 950 000 Totaal F 2 000 000				

Art. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	—	Specifieke aankopen 123
Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissants des pays membres des Nations Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux.				
Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van Lid-Statens der Verenigde Naties, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.				

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12,1	11,1	9,5	Specifieke aankopen 123
Crédit prévu : 12 100 000 francs. I. — Problèmes humains du travail : 10 800 000 francs. 1° <i>Dépenses spéciales :</i> — Campagne relative à l'identification et aux conditions d'utilisation des substances et préparations dangereuses. — Campagne sur base de la brochure relative aux missions et compétences des comités S.H.E. lors des élections sociales de 1979 F 2 000 000 2° <i>Dépenses ordinaires :</i> A. — Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des comités provinciaux pour la promotion du travail F 750 000 B. — Recherches par les centres universitaires ou d'autres centres scientifiques relatives à la promotion du travail F 1 750 000 C. — Information générale (journées d'études, conférences, publications, public relations, réceptions, etc.) : 1. en collaboration avec la section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail F 1 250 000 2. en collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail F 2 350 000 3. en collaboration avec des établissements privés F 1 950 000 D. — Moyens audio-visuels, matériel didactique d'information et de formation F 750 000 II. — Distinctions honorifiques : 1 300 000 francs. A. — Diplômes F 400 000 B. — Décorations et plaquettes F 550 000 C. — Cérémonie nationale du travail F 350 000				
Uitgetrokken krediet : 12 100 000 frank. I. — Menselijke arbeidsproblemen : 10 800 000 frank. 1° <i>Uitzonderlijke uitgaven :</i> — Campagne met betrekking tot de identificatie en de gebruiksvoorwaarden van gevaarlijke stoffen en preparaten. — Campagne op basis van de brochure aangaande de opdracht en bevoegdheid van de comités V.G.V. bij de sociale verkiezingen 1979 F 2 000 000 2° <i>Gewone uitgaven :</i> A. — Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid F 750 000 B. — Navorsingen door universitaire en andere wetenschappelijke centra in verband met de promotie van de arbeid F 1 750 000 C. — Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, publikaties, public relations, recepties, enz.) : 1. in samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen F 1 250 000 2. in samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid F 2 350 000 3. in samenwerking met private en officiële instellingen of verenigingen F 1 950 000 D. — Audio-visuele middelen, didactisch informatie- en opleidingsmateriaal F 750 000 II. — Eervolle onderscheidingen : 1 300 000 frank. A. — Diploma's F 400 000 B. — Eretekens en plaketten F 550 000 C. — Nationale arbeidsplechtigheid F 350 000				

Art. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du centre de traitement de l'Information.*

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	9,1	1,2	Algemene werkingskosten 121
Crédit prévu : 9 450 000 francs.				Uitgetrokken krediet : 9 450 000 frank.
a) Location de terminaux F 2 200 000				a) Huur van terminals F 2 200 000
b) Fournitures informatiques 250 000				b) Informaticabenodigdheden 250 000
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'Information (Ministère des Affaires économiques). — Facturation des travaux 7 000 000				c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). — Facturering der werken 7 000 000
F 9 450 000				F 9 450 000

Art. 12.30. — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,3	0,2	0,2	Specifieke aankopen 123

Crédit prévu : 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle. Ce crédit servira également à récompenser l'auteur de mémoires ou d'exposés s'inscrivant dans le cadre de la législation et de la technique en matière de prévention des accidents du travail.

Ce montant comprend également les jetons de présence à accorder aux membres du jury, ainsi que les indemnités octroyées aux rapporteurs.

Il est souhaitable que le prix du Conseil supérieur soit porté à 150 000 francs; les frais de fonctionnement, la propagande y comprise, en vue de l'attribution de ce prix sont évalués à 100 000 francs.

Art. 12.31. — *Dépenses exceptionnelles relatives aux travaux d'aménagement des locaux en vue d'assurer au personnel les moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Uitgetrokken krediet : 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes of toestellen bedenkt of uitwerkt van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid. Het zal ook dienen om de schrijver te belonen van memoranda of geschriften die passen in het raam van de wetgeving en de techniek inzake voorkoming van arbeidsongevallen.

In dit bedrag is insgelijks begrepen het presentiegeld toe te kennen aan de juryleden alsmede de vergoedingen aan de verslaggevers.

Het is wenselijk de prijs van de Hoge Raad op 150 000 frank te brengen; de werkingskosten, propaganda inbegrepen, met het oog op het toekennen van die prijs worden op 100 000 frank geraamd.

Art. 12.31. — *Uitzonderingsuitgaven betreffende de werken tot inrichting van de lokalen om, in geval van brand, aan het personeel de nodige veiligheidsmiddelen te verschaffen.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,0	—	0,1	Specifieke aankopen 123

Ce crédit doit permettre, à l'intervention de la Régie des Bâtiments, de prendre certaines mesures de sécurité nécessaires.

Dit krediet moet het mogelijk maken, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, bepaalde nodige veiligheidsmaatregelen te nemen.

Art. 12.32. — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.*

(En millions de francs.)

Art. 12.32. — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operatie uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,5	—	Specifieke aankopen 123

En attendant la création du Fonds de garantie en application de la loi du 22 juillet 1974, un crédit doit être prévu pour des interventions qui pourraient être nécessaires conformément aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et à l'article 34 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques.

In afwachting dat het Waarborgfonds voor giftige afval in toepassing van de wet van 22 juli 1974 opgericht wordt, dient een krediet te worden voorzien voor tussenkomsten die kunnen noodzakelijk zijn overeenkomstig de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en artikel 34 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976, houdende algemeen reglement op de giftige afval.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Compte tenu, d'une part, du nombre de véhicules en circulation et, d'autre part, du prix des réparations, ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais de la partie adverse.

Art. 33.02. — *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

L'Association belge pour le progrès social a pour but de promouvoir le progrès social par des études, la préparation de l'opinion publique et par la mise à la disposition des pouvoirs publics et de ses membres d'une documentation originale sur tous les problèmes étudiés.

Cette association a mis à l'ordre du jour de ses travaux différents sujets d'actualité, dont la préparation aux élections européennes directes et l'harmonisation sociale dans la Communauté Economique Européenne.

Par ailleurs, un autre groupe de travail entreprendra incessamment une étude sur le problème du chômage des jeunes.

Cet ensemble d'activités doit donc être replacé dans son contexte financier de manière que cet organisme puisse poursuivre ses activités avec le maximum d'efficacité.

Art. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

33.06.1. Promotion sociale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

Les dépenses pour les indemnités de promotion sociale (loi du 1^{er} juillet 1963) sont estimées pour 1979 à 20 millions de francs, soit 18 millions pour les cours de formation intellectuelle, morale et sociale et 2 millions pour les cours du soir et du dimanche.

33.06.2. Crédits d'heures.

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Conformément à l'article 13 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,3	0,3	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Rekening houdend enerzijds met de in gebruik zijnde aantal voertuigen en anderzijds met de herstellingskosten, is dit krediet noodzakelijk om derden, slachtoffers van autoongevallen, te vergoeden.

Art. 33.02. — *Subside ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

De Belgische Vereniging voor de Maatschappelijke Vooruitgang heeft tot doel de sociale vooruitgang te bevorderen door studie, publieke voorlichting en het ter beschikking stellen aan de openbare besturen en aan haar leden van een originele documentatie der bestudeerde problemen.

Deze vereniging heeft op haar werkorder verschillende actuele onderwerpen geplaatst, waaronder de voorbereiding op de rechtstreekse Europese verkiezingen en de sociale harmonisering in de Europese Economische Gemeenschap.

Anderzijds, zal een andere werkgroep eerstdaags een studie aanvatten over het probleem van de jeugdwerkloosheid.

Dit geheel van activiteiten moet in zijn financiële context gezien worden, derwijze dat deze instelling haar activiteiten op de meest efficiënte wijze kan voortzetten.

Art. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

33.06.1. Sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
331.1 Aide sociale : ménages	20,0	20,0	21,1	Sociale steun : gezinnen 331.1

De uitgaven voor de vergoedingen voor sociale promotie (wet van 1 juli 1963) worden voor 1979 geraamd op 20 miljoen frank, hetzij 18 miljoen voor de cursussen voor intellectuele, morele en sociale vorming en 2 miljoen voor de cursussen van het avond- of zondagonderwijs.

33.06.2 Kredieturen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	206,3	—	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Ingevolge artikel 13 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, neemt de Staat de helft van de lonen en sociale bijdragen voor zijn rekening.

Pour arriver à une répartition égale des frais, un crédit est ainsi inscrit par l'Etat équivalent aux recettes évaluées provenant des cotisations patronales. Ces cotisations patronales n'étaient pas dues pour les années 1976, 1977 et 1978. La cotisation patronale est rétablie en 1979.

Art. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).*
(En millions de francs.)

Om tot een gelijke verdeling van de kosten te komen wordt aldus door de Staat een krediet ingeschreven gelijk aan de geraamde ontvangsten uit de patronale bijdragen. Deze patronale bijdragen waren voor de jaren 1976, 1977 en 1978 niet verschuldigd. De werkgeversbijdrage wordt in 1979 terug ingevoerd.

Art. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiaires van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages	0,1	0,1	—	Andere overdrachten : gezinnen ... 336.1

Crédit prévu : 50 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 50 000 frank.

Coopération de la Belgique au programme communautaire des Etats membres de la C.E.E., en vue de l'échange de jeunes travailleurs au sein de la Communauté, programme prévoyant l'octroi aux stagiaires d'une aide financière ou d'une aide en nature.

Medewerking van België aan het gemeenschappelijk programma der Lid-Staten van de E.E.G., ter bevordering van de uitwisseling van jonge werknemers binnen de Gemeenschap, programma dat aan de stagiairs de toekenning voorziet van een geldelijke bijstand of van een bijstand in natura.

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*
(En millions de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	12,3	11,6	11,0	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2

Crédit prévu : 12 204 000 francs.

Uitgetrokken krediet : 12 204 000 frank.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in specien	Apport du secteur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
I. — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeelsuitgaven en algemeen beheer</i>	8 867	8 867	—	—
a) Dépenses de personnel : — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
1. Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécules de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoe-lage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i>	8 391	8 391	—	—
2. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i> ...	194	194	—	—
b) Dépenses d'administration générale : — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Prestations, vacations et frais de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Prestaties, vacaties en representatiekosten van de Commissaris-Generaal der Regering</i>	256	256	—	—
2. Honoraires de l'expert-comptable. — <i>Ereloon van de accountant.</i>	26	26	—	—
II. — Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureauonkosten. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i>	2 359	2 359	—	—
a) Frais de bureau : — <i>Bureauonkosten</i> :				
Fournitures, public relations, publicité, journaux périodiques, téléphone, télégrammes. — <i>Benodigdheden, public relations, publiciteit, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen</i>	218	218	—	—

	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in speciën	Apport du sec- teur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
b) Affranchissement de la correspondance : — <i>Frankering der corres- pondentie :</i> Lettres, imprimés, express, divers. — <i>Brieven, omzendbrieven, spoed- bestellingen en diversen</i>	494	494	—	—
c) Dépenses de consommation et d'entretien : — <i>Verbruiks- en on- derhoudsuitgaven :</i> 1. Loyers et charges. — <i>Huur en lasten</i>	1 116	1 116	—	—
2. Entretien et eau. — <i>Onderhoud en water</i>	234	234	—	—
3. Chauffage et éclairage. — <i>Verwarming en verlichting</i>	170	170	—	—
4. Assurances (incendie et responsabilité civile). — <i>Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i>	127	127	—	—
III. — Achat de valeurs patrimoniales : — <i>Aankoop van patrimoniale waarden :</i>	175	175	—	—
a) Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair</i>	150	150	—	—
b) Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	25	25	—	—
IV. — Frais de fonctionnement : — <i>Werkingsuitgaven :</i>	17 727	777	2 725	14 225
a) Epreuves techniques et professionnelles : — <i>Technische en vakkun- dige proeven :</i> 1. Préparation, enquêtes, impression de règlement, fiches d'inscrip- tion et documents divers, propagande, frais de déplacement du per- sonnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations). — <i>Voor- bereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvings- formulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten per- soneel, speciale verzekering (juryleden en kandidaten, installaties).</i>	621	621	—	—
2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comi- tés organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatie- geld en verblijfskosten</i>	2 995	—	—	2 995
3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations spéciales. — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i>	3 465	—	—	3 465
4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci. — <i>Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten</i>	5 775	—	—	5 775
b) Cérémonies : — <i>Plechtigheden :</i> 1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc. — <i>Huurgeld lokalen, uit- nodigingen, orkesten, versiering, transport, vergoeding personeel.</i>	990	—	990	—
2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten vereremerkten en familie- leden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz...</i>	1 990	—	—	1 990
c) Insignes et diplômes : — <i>Erekentekens en diploma's :</i> Acquisition des insignes d'honneur, des écus, des diplômes, calli- graphie et expédition de ceux-ci. — <i>Aankoop van erekentekens, schrijven, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz. . .</i>	1 891	156	1 735	—
V. — Garantie locative. — <i>Huurwaarborg</i>	26	26	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	29 154	12 204	2 725	14 225

Art. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, dans le cadre des activités du Département.*
(En millions de francs.)

Art. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Département.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	0,3	0,2	0,2	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2
Le crédit est réparti comme suit :				
1. Subsides non autrement définis F	150 000			1. Niet nader bepaalde toelagen F 150 000
2. Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique	150 000			2. Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België 150 000
Total F	300 000			Totaal F 300 000

Des actions privées effectuées dans le cadre des activités du Département ainsi que des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises doivent être de plus en plus encouragées.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

Private acties gevoerd in het kader van de activiteiten van het Département alsmede acties voor meer veiligheid in de ondernemingen dienen hoe langer hoe meer aangemoedigd te worden.

Art. 33.12. — *Subside à l'Association des Chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique (pour mémoire).*
(En millions de francs.)

Art. 33.12. — *Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid en hygiëne van België (pro memorie).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions	—	—	0,1	Andere overdrachten : instellingen ... 336.2
Ce crédit est repris sous l'article 33.11 « Subsides à titre d'encouragement, etc. ».				
Dit krediet is hernomen onder het artikel 33.11 « Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz. ».				

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail.*
(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. — *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger (Genève - Suisse).	46,9	33,3	31,1	Internationale instellingen in het buitenland (Genève - Zwitserland). 342
Aux termes de l'article 13, § 3 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle. Au cours de sa 64^e session (juin 1978) la Conférence a adopté le budget de l'Organisation pour l'exercice 1978-1979. La quote-part de la Belgique pour 1979 est fixée à 1,07 % du budget de l'O.I.T., c'est-à-dire 1 290 617 dollars × 34 francs = 43 880 978 francs belges. Ce montant doit être majoré d'une somme de 3 000 000 de francs belges à titre de contribution volontaire et supplémentaire pour l'année 1979.				
Op grond van artikel 13, § 3 van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lid-Staten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling. Tijdens haar 64^e zitting (juni 1978 heeft de conferentie de begroting van de Organisatie voor het dienstjaar 1978-1979 aangenomen. Het aandeel van België voor 1979 is vastgesteld op 1,07 % van de begroting van de I.A.O., d.w.z. 1 290 617 dollar × 34 frank = 43 880 978 Belgische frank. Dit bedrag dient te worden verhoogd met 3 000 000 Belgische frank omwille van de vrijwillige en bijkomende bijdrage voor het jaar 1979.				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherente aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70,0	70,0	221,2	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 412

Subvention forfaitaire : 70 000 000 de francs.

Forfaitaire toelage : 70 000 000 frank.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil National du Travail.*

(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
	36,2	34,5	32,3 (0,1)	
111 Salaire du personnel	24,1	23,0	20,7	Loon van het personeel 111
112 Allocations directes	2,7	2,2	2,3	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2,5	1,8	2,2	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	29,3	27,0	25,2	Totalen.
123 Achats spécifiques	5,9	6,5	5,5	Specifieke aankopen 123
72 Acquisition d'immeuble	1,0	1,0	1,0	Verwerving van gebouw 72
74 Achat d'autre matériel	—	—	0,6	Aankoop van ander materieel .. 74
Totaux généraux	36,2	34,5	32,3	Algemene totalen.

Crédit prévu : 36 165 000 francs.

Le crédit sollicité en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit :

Uitgetrokken krediet : 36 165 000 frank.

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

A. — *Dépenses de personnel (en francs) :*A. — *Personeelsuitgaven (in franken) :*

1979	1978	1977
29 300 000	27 000 000	25 226 195

Décomposition :

Onderverdeling :

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1978. — Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1978.	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts — Kostenraming
Niveau 1. — Niveau 1	14	7 257 184
Niveau 2. — Niveau 2	11	2 898 456
Niveau 3. — Niveau 3	7	1 215 372
Niveau 4. — Niveau 4	3	488 424
Totaux. — Totalen	35	11 859 436
Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen F		128 650
Promotion de grade. — Bevorderingen in graad		937 396
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		91 584
Majoration de 88,45 % (index). — Verhoging met 88,45 % (index)		10 713 601
O.N.S.S. : personnel temporaire et ouvrier. — R.M.Z. : tijdelijk personeel in werkkleden-personeel		153 187
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		831 143
Assurance accidents du travail. — Verzekering arbeidsongevallen		315 954
Pécule de vacances. — Vakantiegeld		956 677
Intervention Conseil A.M.I. — Tussenkost Raad V.Z.I.		1 010 860
Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958). — Tussenkost Raad (art. 12, wet van 28 april 1958)		800 000
Allocation fin d'année. — Eindejaarstoelage		809 040
F		28 607 528
Service social. — Sociale dienst		120 000
Personnel temporaire. — Tijdelijk personeel		572 109
Total A. — Totaal A .. F		29 299 637
Arrondi à. — Afgerond op ... F		29 300 000

B. — Dépenses de matériel	F	5 870 000
I. Locaux	F	1 480 000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement	F	1 777 000
III. Frais de personnel	F	325 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales	F	300 000
V. Indemnités à des tiers	F	1 978 511
VI. Frais divers	F	9 489
C. — Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble	F	995 000

Art. 41.03. — *Intervention dans les dépenses de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité (nouveau).*

(En millions de francs.)

B. — Materiële uitgaven	F	5 870 000
I. Lokalen	F	1 480 000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven	F	1 777 000
III. Personeelskosten	F	325 000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	F	300 000
V. Vergoedingen aan derden	F	1 978 511
VI. Allerhande onkosten	F	9 489
C. — Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw	F	995 000

Art. 41.03. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit (nieuw).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954.	90,0	—	—	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

(En millions de francs.)

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	39 669,0	44 679,5	36 732,8 (1 323,0)	Werkloosheid 424

Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.E.M. pour l'année budgétaire 1979.

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.E.M. pour 1979 s'établissent comme suit :

	En milliers de francs.
I. — Dépenses.	
a) Allocations de chômage :	
— Avances aux organismes de paiement (le crédit est calculé sur base d'une moyenne journalière de 314 500 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnisables	57 586 522,0
— Annulation de créances, détournements et allocations	30 500,0
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	1 880 296,0
c) Bonification de change aux frontaliers en France	600 000,0
d) Formation professionnelle (part nationale)	66 821,0
e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale)	650,0
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2 525 737,0
g) Prêts accordés	25 000,0
Total I.	62 715 526,0

Het uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de R.V.A. voor het begrotingsjaar 1979.

De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1979 worden als volgt geraamd :

	In duizendtallen frank.
I. Uitgaven.	
a) Werkloosheidsuitkeringen :	
— Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen (het krediet werd berekend op basis van een daggemiddelde van 314 500 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen)	57 586 522,0
— Vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemding en vergoedingen	30 500,0
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen	1 880 296,0
c) Wisselkoerstoeslag aan grensarbeiders in Frankrijk	600 000,0
d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	66 821,0
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	650,0
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten	2 525 737,0
g) Toegestane leningen	25 000,0
Totaal I.	62 715 526,0

II. — Recettes.

a) Transferts de contributions sociales :	
— Office national de sécurité sociale	21 958 530,0
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ...	282 600,0
— Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmedy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	100,0
b) Produits et récupérations diverses :	
— Intérêts et récupération prêts accordés	48 980,0
— Récupération allocations de chômage	316 900,0
— Récupération formation professionnelle (part nationale)	2 685,0
— Récupération dépenses de fonctionnement des services administratifs	36 731,0
— Récupération allocations de chômage, chômeurs âgés	400 000,0
Total II.	23 046 526,0
Subvention de l'Etat (différence I—II)	39 669 000,0

Art. 42.02. — Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

(En millions de francs.)

II. Ontvangsten.

a) Overdrachten van sociale bijdragen :	
— Rijksdienst voor sociale zekerheid	21 958 530,0
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	282 600,0
— Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmedy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij	100,0
b) Opbrengsten en diverse terugvorderingen :	
— Intresten en terugvordering toegestane leningen ...	48 980,0
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	316 900,0
— Terugvordering beroepsopleiding (nationaal deel) ...	2 685,0
— Terugvordering van werkingsuitgaven van de administratieve diensten	36 731,0
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	400 000,0
Totaal II.	23 046 526,0
Rijkstoelage (verschil I—II)	39 669 000,0

Art. 42.02. — Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
424 Chômage	58,0	58,1	51,4	Werkloosheid 424

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1979 s'établissent comme suit :

Dépenses :

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 83 000 jours à indemniser à raison de 765,10 francs en moyenne, allocations familiales, centre de formation professionnelle F	70 346 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)	400 000
c) Examens médicaux	1 000 000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	100 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 768 000
f) Frais administratifs du « Pool »	11 398 000
Total des dépenses F	85 012 000

Recettes :

a) Cotisations secteur chômage F	25 810 000
b) Produits divers sur placements	252 000
c) Récupération des paiements indus de prestations ...	950 000
Total des recettes F	27 012 000
Subside de l'Etat F	58 000 000
F	85 012 000

Art. 42.03. — Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension (pour mémoire).

(En millions de francs.)

De ontvangsten en uitgaven voor 1979 worden als volgt geraamd :

Uitgaven :

a) Wachtgelden gegrond op de betaling van 83 000 te vergoeden dagen tegen gemiddeld 765,10 frank, gezinsvergoedingen, centrum voor beroepsopleiding F	70 346 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ...	400 000
c) Geneeskundige onderzoeken	1 000 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldverklaringen	100 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen ...	1 768 000
f) Administratiekosten van de « Pool »	11 398 000
Totaal der uitgaven F	85 012 000

Inkomsten :

a) Bijdragen sector werkloosheid F	25 810 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen	252 000
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties	950 000
Totaal der ontvangsten F	27 012 000
Rijkstoelage F	58 000 000
F	85 012 000

Art. 42.03. — Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
420 Transferts de revenus à la sécurité sociale	—	—	4 185,6	Inkomensoverdrachten aan sociale zekerheid. 420

Le crédit inscrit à cet article pour l'exercice 1977 était destiné au paiement :

- du montant de l'allocation de chômage accordé à toutes les personnes bénéficiant de la prépension et
- du supplément accordé aux personnes bénéficiant de la prépension en application de la loi du 30 mars 1976.

Au budget des exercices 1978 et 1979 ce crédit est inscrit à l'article 01.01.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.*

(En millions de francs.)

Het in dit artikel ingeschreven krediet voor het dienstjaar 1977 was bestemd voor de betaling :

- van het bedrag der werkloosheidsuitkeringen toegekend aan al de personen die van het bruggpensioen genieten en
- van het supplement toegekend aan de personen die het bruggpensioen genieten op grond van de bepalingen van de wet van 30 maart 1976.

In de begroting van de dienstjaren 1978 en 1979 is dat krediet ingeschreven in artikel 01.01.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	33 334,5	21 478,8	—	Niet verdeeld 01

Ce crédit est composé comme suit :

En milliers de francs.

I. — Dépenses :

a) Prépension : légale et conventionnelle (57 500) (allocations de chômage basées sur une indemnité journalière de 728 francs pour 313 jours indemnifiables) :

1. prépension légale — première partie (30 500)	6 949 852
2. prépension conventionnelle (27 000)	6 152 328
Prépension légale — deuxième partie (30 500) (complément de 156 francs par jour)	1 489 254

b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) :

— indemnités à charge de l'O.N.E.M.	5 577 660
— quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics	5 910 000

c) Cadre spécial temporaire (25 000) 10 937 500 |

d) Frais de fonctionnement O.N.E.M. 68 964 |

e) Frais de fonctionnement département 177 536 |

f) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (11 000) 330 000 |

g) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (18 000) part du Département 1 309 000 |

h) Humanisation du travail (voir art. 60.04.A de la section particulière) 350 000 |

Total I 39 252 094 |

II. — Recettes :

Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :

— de la quote-part des pouvoirs publics	5 910 000
— autres récupérations	7 600

Total II 5 917 600 |

Crédit inscrit (différence I - II) 33 334 494 |

Dit krediet is samengesteld als volgt :

In duizendtallen frank.

I. Uitgaven.

a) Bruggpensioen : wettelijk en overeengekomen (57 500) (werkloosheidsuitkeringen) gebaseerd op een gemiddelde dagvergoeding van 728 frank voor 313 vergoedbare dagen) :

1. wettelijk bruggpensioen — eerste deel (30 500) ... F	6 949 852
2. overeengekomen bruggpensioen (27 000)	6 152 328
Wettelijk bruggpensioen — tweede deel (30 500) (bijslag van 156 frank per dag)	1 489 254

b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (27 500) :

— vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5 577 660
— in te vorderen aandeel bij de openbare besturen	5 910 000

c) Bijzonder tijdelijk kader (25 000) 10 937 500 |

d) Werkingskosten R.V.A. 68 964 |

e) Werkingskosten departement 177 536 |

f) Sociale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (11 000) 330 000 |

g) Bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen (18 000) aandeel van het Departement 1 309 000 |

h) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04.A. van de afzonderlijke sectie) 350 000 |

Totaal I F 39 252 094 |

II. Ontvangsten :

Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W.

— van het aandeel van de openbare besturen	5 910 000
— andere terugvorderingen	7 600

Totaal II F 5 917 600 |

Ingeschreven krediet (verschil I - II) F 33 334 494 |

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.04. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	11,3	Niet verdeeld 01

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,9	1,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit prévu : 2 900 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Administration de l'Emploi	F	400 000
2. Administration de la Sécurité du Travail		300 000
3. Secrétariat général		2 200 000
	F	2 900 000

Art. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes sur les nuisances du travail, la physiologie et la pathologie du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,4	0,3	—	Specifieke aankopen 123

Pour 1979 les dépenses sont estimées comme suit :

— Continuation de l'étude concernant la prévention contre l'asbestose	F	100 000
— Enquête sur les nuisances dues à l'organisation du travail à la chaîne		150 000
— Enquête sur les risques de cancer du sinus dus aux poussières de bois de chêne		150 000
Total	F	400 000

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 2 900 000 frank.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Administratie van de Werkgelegenheid	F	400 000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid		300 000
3. Secretariaat-generaal		2 200 000
	F	2 900 000

Art. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes omtrent de hinder door het werk, de fysiologie en de pathologie van de arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Voor 1979 worden de uitgaven als volgt geraamd :

— Voortzetten van de studie omtrent de preventie van de asbestosis	F	100 000
— Onderzoek omtrent de hinder die voortspruit uit het organiseren van bandwerk		150 000
— Onderzoek omtrent het risico van kanker van de sinus te wijten aan stof van eikenhout		150 000
Totaal	F	400 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	0,1	0,1	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destiné à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du cabinet.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	0,8	0,5	0,7	Aankoop van vervoermateriaal 741
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,5	0,8	Aankoop van ander materieel 742

Pour l'année 1979, les besoins du cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	300 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300 000
4. Achat de moyens de transport terrestre	800 000
Total F	1 400 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

(In miljoenen frank.)

Uitgetrokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Voor het jaar 1979 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	300 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	300 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	800 000
Totaal F	1 400 000

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12,8	10,2	10,1	Aankoop van ander materieel 742
I. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :				I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:
1. Machines :				1. Machines :
— Administration centrale F 992 000				— Hoofdbestuur F 992 000
— Services extérieurs 236 500				— Buitendiensten 236 500
	1 228 500			1 228 500
2. Mobilier et matériel divers :				2. Allerhande meubilair en materieel :
— Administration centrale F 2 395 000				— Hoofdbestuur F 2 395 000
— Services extérieurs 1 870 000				— Buitendiensten 1 870 000
	4 265 000			4 265 000
II. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :				II. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :
— Administration centrale F 525 000				— Hoofdbestuur F 525 000
— Services extérieurs 80 000				— Buitendiensten 80 000
	605 000			605 000
III. — Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F. :				III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B.:
— Mobilier F 410 000				— Meubilair F 410 000
— Matériel de classement et autre matériel 5 959 000				— Klasseermaterieel en ander materieel ... 5 959 000
	6 369 000			6 369 000
IV — Achat de moyens de transport terrestre	320 000			IV. Aankoop van vervoermiddelen te land 320 000
	F 12 787 500			F 12 787 500

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats d'équipements scientifiques et techniques.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,5	4,3	6,3	Aankoop van ander materieel 742
1. Administration de la Sécurité du Travail :				1. Administratie van de Arbeidsveiligheid :
— Appareillage pour le prélèvement et la mesure de certains polluants industriels, et appareillage d'enregistrement de ces mesures F 500 000				— Toestellen voor de opneming en de meting van zekere industriële verontreinigers, en registreertoestellen van die metingen F 500 000

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting.*

(In miljoenen frank.)

— Acquisition de matériel complémentaire pour le traitement des mesures enregistrées et appareils électriques et électroniques pour la maintenance de ces appareils	300 000	800 000
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail :		
— Achat de matériel complémentaire	700 000	
	F 1 500 000	

— Aanschaffen van bijkomend materieel voor de behandeling van geregistreerde metingen en van elektrisch en elektronisch materieel voor het onderhoud van deze apparaten	300 000	800 000
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde :		
— Aankoop van bijkomend materieel	700 000	
	F 1 500 000	

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique Economische classificatie	1979		1978		1977	
	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement	Moyens d'engagement	Moyens d'ordon- nancement
	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen	Vastleggings- middelen	Ordonnance- ringsmiddelen
RECETTES. — ONTVANGSTEN.						
990 Solde reporté. — Report	2 063 451	826 506,8	3 063 451	1 826 506,8	3 827 805,8	2 590 861,6
46 Recettes budgétaires. — Budgettaire ontvangsten	206 250	206 250,0	—	—	—	—
Autorisations spéciales d'engagement. — Speciale vastleggingsmachtigin- gen	—	—	—	—	—	—
38 Recettes particulières. — Bijzondere ontvangsten	206 250	206 250,0	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	2 475 951	1 239 006,8	3 063 451	1 826 506,8	3 827 805,8	2 590 861,6
DEPENSES. — UITGAVEN.						
33.61 Transferts de revenus aux ménages. — Inkomensoverdrachten aan gezin- nen	1 200 000	1 200 000,0	1 000 000	1 000 000,0	764 354,8	764 354,8
Totaux. — Totalen	1 200 000	1 200 000,0	1 000 000	1 000 000,0	764 354,8	764 354,8
950 Solde à nouveau. — Nieuw saldo .. Partie non reportable des autorisa- tions spéciales d'engagement. — Niet overdraagbaar deel van de speciale vastleggingsmachtigingen ..	1 275 951	39 006,8	2 063 451	826 506,8	3 063 451,0	1 826 506,8
950 Solde à nouveau. — Te reporteren ..	1 275 951	39 006,8	2 063 451	826 506,8	3 063 451,0	1 826 506,8

Liquidation des crédits d'heures, accordés en vertu de la loi du 10 avril 1973, en vue de leur promotion sociale aux travailleurs occupés à temps plein dans les liens d'un contrat de louage de service et qui suivent dans l'enseignement de promotion sociale des cours organisés ou subventionnés par l'Etat.

En ce qui concerne le régime en matière de répartition des charges, l'Etat prend à sa charge la moitié des rémunérations et cotisations sociales payées en exécution de la loi précitée.

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique* (Moniteur belge du 1^{er} avril 1976) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Vereffening van de kredieturen, toegekend krachtens de wet van 10 april 1973 aan de werknemers met volledige dagtaak, verbonden door een arbeidsovereenkomst, die in het onderwijs voor sociale promotie cursussen volgen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat met het oog op hun sociale promotie.

De Staat neemt, wat de verdeling van de financiële kosten betreft, de helft van de lonen en de sociale bijdragen in uitvoering van de bedoelde wet betaald, voor zijn rekening.

Art. 60.03.A. — *Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen* (Belgisch Staatsblad van 1 april 1976) (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	556 553	147 240	Report 990
46 Recettes budgétaires (art. 42.03 — Section 31 — Titre I)	—	—	4 185 600	Budgettaire ontvangsten (art. 42.03 — Sectie 31 — Titel I) 46
37 Recettes fiscales	—	—	1 790 413	Fiscale ontvangsten 37
37 Recettes particulières	—	4 869	87 000	Bijzondere ontvangsten 37
Totaux	—	561 422	6 210 253	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
33.61 Transferts de revenus aux ménages	—	561 422	5 653 700	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.61
Totaux	—	561 422	5 653 700	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	556 553	Te reporteren 950

Le Fonds de solidarité n'a pas été prorogé pour 1978 (dernière prorogation jusqu'au 31 décembre 1977 par l'arrêté royal du 8 août 1976).

Le solde a été inscrit sous la rubrique « II. Recettes — c) Récupération solde Fonds de solidarité » de l'article 01.01, figurant au feuillet d'ajustement de l'annexe budgétaire 1978.

Het Solidariteitsfonds werd niet verlengd voor 1978 (laatste verlenging tot 31 december 1977 bij koninklijk besluit van 8 augustus 1976).

Het saldo wordt ingeschreven onder de rubriek « II. Ontvangsten — c) Terugvordering saldo solidariteitsfonds » van artikel 01.01, voorkomend in het aanpassingsblad voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'humanisation des conditions du travail.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.04.A. — *Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Section 31, Titre I du budget.	350 000	225 000	—	Artikel 01.01, Sectie 31, Titel I van de begroting. 080
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :
322 Remboursements	—	—	—	Terugbetalingen 322
383 Dons et legs	—	—	—	Giften en legaten 383
Totaux solde et recettes ...	350 000	225 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	350 000	225 000	—	Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven 322
Totaux des dépenses	350 000	225 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Pour 1979, une nouvelle autorisation d'engagement de 400 000 000 de francs est prévue (art. 7 du texte de la loi).

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Voor 1979 is een nieuwe vastlegingswisseling voorzien van 400 000 000 frank (art. 7 van de wettekst).

CHAPITRE II.
FONDS DE REEMPLOI
DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Report F	236 732	236 732	232 817	Overdracht 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25 000	25 000	19 000	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux F	261 732	261 732	251 817	Totalen.
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
820 Octroi de prêts aux agents ... F	25 000	25 000	15 085	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 A reporter F	236 732	236 732	236 732	Te reporteren 950

La caisse de prêts a été alimentée par les dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1979	1978	1977	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
990 Solde reporté F	28 000	28 000	520 000	Report 990
080 Versements par les organismes intéressés.	900 000	800 000	656 000	Stortingen door de betrokken instellingen. 080
Totaux F	928 000	828 000	1 176 000	Totalen.
030 <i>Dépenses F</i>	900 000	800 000	1 148 000	<i>Uitgaven 030</i>
Totaux F	900 000	800 000	1 148 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	28 000	28 000	28 000	Te reporteren 950

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

Verrekening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

Synthetische tabel voor de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

	Administration centrale Hoofdstuur				Services extérieurs Buitendiensten				Total pour le département Totaal voor het departement			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — Services permanents : — Vaste diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — Ambtena- ren-generaal	17	19	—	15,6	—	1	—	0,7	17	20	—	16,3
Autres rangs — Andere rangen ...	157	127	8	64,0	124	111	—	54,1	281	238	8	118,1
Niveau 2. — Niveau 2. ...	175	140	27	43,3	359	217	99	83,0	534	357	126	126,3
Niveau 3. — Niveau 3. ...	141	127	17	25,3	129	43	47	15,9	270	170	64	41,2
Niveau 4. — Niveau 4. ...	88	80	15	14,7	67	27	8	5,6	155	107	23	20,3
Totaux. — Totalen ...	578	493	67	162,9	679	399	154	159,3	1 257	892	221	322,2
II. — Services temporaires : — Tijdelijke diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Autres rangs. — Andere rangen ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — Disponibilité. — Ter beschikking ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire : — Hulperso- neel :												
Niveau 4 — Niveau 4. ...	—	1	115	13,9	—	26	99	16,2	—	27	214	30,1
Totaux — Totalen ...	578	494	182	176,8	679	425	253	175,5	1 257	919	435	352,3

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	22

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	40,6	—	—	38,4 (34,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		42,3	—	—	40,0 (36,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	5,3	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	8,4	—	—	7,5 (8,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,7	—	—	13,3 (13,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		56,0	—	—	53,3 (49,9)	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. ...	11.01
28,1	—	24,8	—	3,3	17,0	—	5,0	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
29,6	—	26,3	—	3,3	18,4	—	5,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

5,6	—	2,6	—	—	2,8	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
7,6	—	6,6	—	1,0	4,4	—	1,3	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
13,2	—	9,2	—	1,0	7,2	—	1,3	Totalen voor § 2.	

42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
42,8	—	35,5	—	4,3	25,6	—	6,3	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goed-gekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire)

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire)

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 02. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
--	--	--	--	--	--	--	--	---------	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van het personeel van
het Kabinet, enz. (*pro memorie*). 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz.
(*pro memorie*). 12.06

Werkingskosten van het Kabinet (*pro
memorie*). 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement du Ministre, etc. (pour
mémoire) — — — — —11.02 Traitements du personnel du Cabinet
etc. (pour mémoire) — — — — —

Totaux pour le § 1. — — — — —

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.
(pour mémoire) — — — — —12.07 Frais de premier établissement du
Cabinet (pour mémoire) — — — — —12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet
(pour mémoire) — — — — —

Totaux pour le § 2. — — — — —

Totaux pour le chapitre I. — — — — —

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Pensions
et des Affaires sociales. — — — — —

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc. ... 922,0 — — — — —

880,0
(854,6)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,3	—	0,7	—	—	1,2	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. (pro memorie).	11.01
18,0	—	15,8	—	0,9	18,6	—	0,2	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz. (pro memorie).	11.02
19,3	—	16,5	—	0,9	19,8	—	0,2	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
4,7	—	1,9	—	0,7	3,6	—	0,7	Huur van onroerende goederen, enz. (pro memorie).	12.06
—	—	—	—	1,3	—	—	0,2	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie).	12.07
6,0	—	3,1	—	1,6	3,6	—	1,6	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).	12.19
10,7	—	5,0	—	3,6	7,2	—	2,5	Totalen voor § 2.	
30,0	—	21,5	—	4,5	27,0	—	2,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
30,0	—	21,5	—	4,5	27,0	—	2,7	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen en van Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

789,7	—	765,8	—	23,9	699,1	—	6,0	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
-------	---	-------	---	------	-------	---	-----	---------------------------------------	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,7	—	—	2,5 (2,6)	—	—
	Totaux pour le § 1.	926,0	—	—	883,7 (854,4)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	11,8	—	—	10,0 (11,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	34,4	—	—	32,6 (30,8)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	70,8	—	—	64,8 (68,3)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	44,0	—	—	39,5 (42,1)	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	92,7	—	—	92,1 (92,1)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.	3,1	—	—	2,1 (3,1)	—	—
	Sous-totaux.	256,8	—	—	241,1 (248,0)	—	—
12.20	Matériel et matières premières pour les laboratoires, etc.	2,0	—	—	2,3 (1,9)	—	—
12.21	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.23	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc.	12,1	—	—	11,1 (11,6)	—	—
12.25	Centre de traitement de l'Information.	9,5	—	—	9,1 (10,2)	—	—
12.30	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.31	Dépenses exceptionnelles relatives aux moyens de sécurité nécessaires en cas d'incendie, etc.	3,0	—	—	— (—)	—	—
12.32	Dépenses exceptionnelles en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques	0,5	—	—	0,5 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	284,4	—	—	264,5 (273,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	1 210,4	—	—	1 148,2 (1 131,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11.04
2,4	—	1,5	—	0,2	1,1	—	0,5	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon, enz.	11.05
793,2	—	767,7	—	24,2	700,6	—	6,6	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
10,3	—	4,6	—	3,4	3,3	—	2,0	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
28,1	—	20,8	—	3,6	17,8	—	5,4	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
61,6	—	41,3	—	10,7	28,1	—	9,2	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kle- ding en andere kleine bestuursuit- gaven.	12.03
38,8	—	28,0	—	8,5	21,8	—	4,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
90,7	—	81,4	—	6,5	58,0	—	5,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,6	—	0,4	—	4,7	0,1	—	4,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duur- zame goederen, enz.	12.07
231,1	—	176,5	—	37,4	129,1	—	30,6	Sub-totalen.	
2,2	—	1,5	—	1,2	0,9	—	0,2	Materiaal en grondstoffen voor de laboratoria, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	12.21
10,5	—	5,7	—	3,8	5,5	—	3,0	Werkingsuitgaven van het Commissa- riaat-generaal, enz.	12.23
4,6	—	0,9	—	0,3	0,6	—	0,1	Centrum voor Informatieverwerking.	12.25
0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	0,1	Prijzen van de Hoge Raad voor vei- ligheid, enz.	12.30
2,5	—	0,1	—	—	—	—	1,8	Uitzonderingsuitgaven betreffende vei- ligheidsmiddelen in geval van brand, enz.	12.31
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven met het oog op de verwijdering of de vernieti- ging van giftige afval.	12.32
251,1	—	184,8	—	42,8	136,1	—	35,8	Totalen voor § 2.	
1 044,3	—	952,5	—	67,0	836,7	—	42,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités de dédommagement à des tiers, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.02	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale :						
	1. Promotion sociale	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
	2. Crédits d'heures	206,3	—	—	(—)	—	—
33.09	Aide aux stagiaires de la C.E.E. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail	12,3	—	—	11,6 (11,7)	—	—
33.11	Subsides non autrement définis, etc.	0,3	—	—	0,2 (0,3)	—	—
33.12	Subside à l'Association des chefs de service de sécurité, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour les articles 33.	239,4	—	—	32,3 (32,5)	—	—

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ETRANGER.

34.02	Contribution à l'O.I.T.	46,9	—	—	33,3 (33,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	286,3	—	—	65,6 (65,8)	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social, etc.	70,0	—	—	70,0 (100,0)	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail	36,2	—	—	34,5 (34,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

								Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
0,3	—	—	—	—	0,1	—	—	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang, enz.	33.02
								Toekenning van kredieturen en vergoeding voor sociale promotie :	33.06
16,0	—	16,0	—	5,1	10,8	—	9,6	1. Sociale promotie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Kredieturen.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	33.09
11,0	—	11,0	—	—	9,0	—	0,7	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid.	33.10
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Niet nader bepaalde toelagen, enz. ...	33.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Vereniging van dienstoversten voor veiligheid, enz. (pro memorie).	33.12
27,7	—	27,3	—	5,2	20,2	—	10,4	Totalen voor de artikelen 33.	
								INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND	
31,1	—	31,1	—	—	36,6	—	—	Bijdrage aan de I.A.O.	34.02
58,8	—	58,4	—	5,2	56,8	—	10,4	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

								Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
221,2	—	221,2	—	—	187,8	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering, enz.	41.01
31,2	—	30,1	—	2,2	27,6	—	1,6	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.03 (nouv.)	Intervention dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroisse- ment de la Productivité	90,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	196,2	—	—	104,5 (134,8)	—	—
	TRANSFERTS DE REVENUS A LA SECURITE SOCIALE.						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.	39 669,0	—	—	44 679,5 (35 397,6)	—	—
42.02	Subvention au « Pool », etc.	58,0	—	—	74,7 (49,4)	—	—
42.03	Prépensions (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 42.	39 727,0	—	—	44 754,2 (35 447,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	39 923,2	—	—	44 858,7 (35 581,8)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage	33 334,5	—	—	21 478,8 (23 708,0)	—	—
01.04	Crédit provisionnel, etc.	—	—	—	— (14,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	33 334,5	—	—	21 478,8 (23 722,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	74 754,4	—	—	67 551,3 (60 501,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1977 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ^(*) — Op niet gesplitste kredieten 1976 ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Op- voering van de produktiviteit.	41.03 (... ..)
252,4	—	251,3	—	2,2	215,4	—	1,6	Totalen voor de artikelen 41.	
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID.									
36 732,8	—	36 732,8	—	—	31 773,5	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	42.01
44,0	—	40,0	—	11,4	46,5	—	—	Toelage aan de « Pool », enz.	42.02
3 948,4	—	4 185,6	—	—	156,4	—	—	Bruggensioenen (pro memorie) ...	42.03
40 725,2	—	40 958,4	—	11,4	31 976,4	—	—	Totalen voor de artikelen 42.	
40 977,6	—	41 209,7	—	13,6	32 191,8	—	1,6	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01.01
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.04
23,6	—	11,3	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
42 104,3	—	42 231,9	—	85,8	33 085,3	—	54,4	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾</i>		
		Crédits non dissociés <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ <i>Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.20	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.21	Frais divers pour études, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 2.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	3,3	—	—	3,2 (3,3)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Aide financière aux sociétés scientifi- ques, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	3,4	—	—	3,3 (3,4)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	74 813,8	—	—	67 607,9 (60 555,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Voir section 31, article 12.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,2	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,6	Ontwerpen, onderzoekingen en na- vorsingen, enz.	12.20
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2	Allerlei kosten voor studies, enz. ...	12.21
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor § 2.	
1,5	—	0,2	—	0,9	0,4	—	0,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Financiële hulp van de wetenschap- pelijke verenigingen, enz.	32.01
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
1,6	—	0,2	—	0,9	0,5	—	0,8	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
42 220,4	—	42 309,7	—	101,7	33 171,7	—	71,9	Totalen voor de Titel I. — Lopende uitgaven.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Zie sectie 31, artikel 12.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de franc

Arr.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancemen — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	1,4	—	—	1,0 (1,1)	—	—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes,
de l'Aménagement du Territoire
et du Logement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3
1,3	—	0,9	—	0,1	1,2	—	0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1
0,5	—	0,9	—	0,1	0,4	—	0,1

Vermogensuitgaven van het Kabinet
(pro memorie). 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden,
van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Pensions
et des Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions et des Affaires sociales.	—	—	—	—	—	—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier, maté- riel et moyens de transport ter- restre	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	12,8	—	—	10,2 (12,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Pensioenen
en van Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

1,0	—	0,7	—	0,3	0,2	—	0,4	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen en van Sociale Zaken.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Totalen voor hoofdstuk VII.	
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

13,4	—	6,1	—	4,0	7,7	—	5,8	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1978 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats d'équipements scientifiques, etc.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	1,5	—	—	4,3 (5,3)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	15,7	—	—	15,5 (19,2)	—	—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.	74 829,5	—	—	67 623,4 (60 574,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (2) Op niet gesplitste kredieten 1977 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (2) Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Aankoop van wetenschappelijke uit-
rustingen, enz. 74.01

4,9 — 2,0 — 4,3 1,6 — 4,3

4,9 — 2,0 — 4,3 1,6 — 4,3

4,9 — 2,0 — 4,3 1,6 — 4,3

21,1 — 10,6 — 8,8 11,1 — 10,9

42 241,5 — 42 320,3 — 110,5 33 182,8 — 82,8

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Totalen voor Titels I en II
van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74 813,8	67 607,9	42 220,4	33 263,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	21,1	20,3	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	67 623,4	42 241,5	33 283,5	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	1 325,6	1 304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	74 813,8	67 607,9	42 411,4	33 243,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	15,7	15,5	19,4	22,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	74 829,5	67 623,4	42 430,8	33 265,6	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	1 325,6	1 304,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,2	Kapitaaluitgaven.